





CH. 2/14-54 3 18 81514

138 II Y T b

ПОЗНАНІЮ свойствъ

БОЖЕСКИХЪ

и ЧЕЛОВЪЧЕСКИХЪ,

и л и УЕДИНЕННОЕ РАЗГЛАГОЛЬСТВІЕ

съ

toli locaria

БОГО М Ъ БЛАЖЕННАГО АВГУСТИНА ЕПИСКОПА ИППОНІЙСКАГО.

Переведень сь Латинскаго языка.



Въ Москвъ, въ привилегированной типо-графии у Мейера, 1783 году.

to act of the state of the stat



ЕГО ВЫСОКОПРЕПОДОБІЮ, СВЯТЬЙШАГО ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО С V Н О Д А Ч Л Е Н У,

Большаго Московскаго

Успенскаго Собора

ПРОТО-ІЕРЕЮ

АЛЕКСАНДРУ ЕГОРОВИЧУ

Лъвшину.

Carried to the Carried and the Carried THE PROPERTY OF THE PROPERTY.

ваше высокопреподобіе!

Великія Ваши благодьянія, повсюду на многихь обильно изливаемыя, подающь мнь случай и дерзновеніе посвящить Великому Вашему имени сей малый трудь моего упражненія. Пріимите его Ваше Высокопреподобіе подь свое покровительство, хотя онь того и не достоинь. Ибо я чрезь сіє хочу свидьтельствовать обществу особенную Вашу кь наукамь любовь, и Вамь предь онымь о-

)(3

казать мое усерате и высокопочитанте, яко милостивъйшему наукъ Покровителю, съ каковымъ я къ Вамъ есмь, буду, и быть долженъ

> Московской Славено - Греко - Латинской Академіи философіи Студенть Спефань Козловскій.



предисловіе.

Благоразумный Читатель!

Знаешь ты, какв я думаю, что книги, содержащія въ себъ нужное и полезное, достойнъе супь нашего чтенія, нежели служащія ко увеселенію и кв препровожденію времени. Вь сей книжкь, признаюся напередь я тебь, что увеселительнаго нътв, а нужнаго и полезнаго очень много. Что ясно увидишь, ежели со вниманиемь прочисшь сию книжку, которая по виду хотя и не велика, но много содержить вы себъ великаго. Что же до перевода, во которомо ежели усмотришь начто не чисто переведенное, прости меня, ибо сте первое есть мое упражнение. А сверьхъ сего)(4

新第 〇 卷條

прошу, прежде, нежели начнешь читать стю книжку, посмотрыть погрышности назади вынесенныя, дабы не правильно напечащанные знаки разстановлентя, и многтя другтя слова не заставили шебя прошивнаго мыслить.





ОГЛАВЛЕНІЕ.

ЛАВЫ	I.	C	тран
I.	0	неизглаголанной сладост	И
	F	Зожіей	, I
II.	0	бъдности и слабости че	-
	J	овъческой	7
III.	O	дивномь сіяніи божескомь	II
IV.	0	смертности естества че	
		овъческаго -	13
V.	Чп	по есть сафлаться ничьм	b 15
VI.	0	паденіи души во гръхахъ	18
VII.	0	многихь благодъянгахь Бо	-
	К	- dxuïx	21.
VIII.	0	будущемь достоинствъ че	-
		овъческомъ	24.
IX.		всемогуществъ Божјемь	28.
		A Comme	X.

常第 ○ 漢簿

Y	О необъемлемой хвалъ Божјей	00
AI.	О возстановлении надежды	
	къ Богу	32.
		34.
XIII.	О бъдности человъческой и	
	о благодъянияхь Божихъ	37.
XIV.	Что Богь разсуждаеть о дъ-	
	лахь и предпріятіяхь чело-	
	въческих в безпрестанно -	41.
XV.	Что человъкъ чрезь себя ни-	•, '
	чего не можеть безь бла-	
	T ~	4-
3/3/T		45.
AVI,	О діяволь и многихв иску-	
	шеніяхь его	50.
XVII.	Что Богъ есть свъть пра-	
	ведныхв	53-
WIII.	О благодъянияхь Божихь	57.
XIX.	О горячности любви -	63.
XX.	Что Богь все подвергаеть вы	
	рабсиво человъку	64.
XXI.	Чию изв разсуждения о бла-	
	гихъ временныхъ заключает-	
	ся величіе наміренія не-	
	беснаго	66.
	XXI	[.

教堂の業典

XXII.	Что сладость Божія всякую	
	настоящую горесть міра	
	уничтожаеть -	69
XXIII.	Что вся надежда наша и же-	
	ланте сегдца нашего должно	
	быть на Бога	72
XXIV.	Что спасение наше от Fora	73.
XXV.	Что человъческая воля не-	
	способна кв добрымв двламв	
	безь благодати Божіей	76.
XXVI.	О гревних вблагодьяниях во-	
	жїихЪ	77.
XXVII.	. О Ангелахь опредъленныхь	
000	къ храненію людей	79.
XXVIII.	. О глубокомъ предузнании и	
	опредълении Божескомъ	83.
XXIX.	О тъхв, кои сперва суть	
	праведные, а послъ дъла-	
	ются нечестивыми, и на-	
	противъ	86.
XXX.	Что върная душа есть свя-	
	тилище Божїе -	89.
XXXI.	Что Бога ни чрезв внъшнія,	

製業 0 紫蝶

	ни	чрезъ	внутр	еннія	чув-	
	CHIE	ва найн	ппп не п	онжем		91.
XXXII.	Исп	овъдан	ře ucmi	RІННН	втры	102.
XXXIII.	0	призна	нїи с	обстиво	енной	
	низ	косши			• 5,	108.
XXXIV.	Разс	ужлен	ïe o i	зеличе	ествъ	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Боз	кїемЪ				110.
XXZV.	0 7	келані	и и ж	аждѣ	души	
	кЪ	Богу	, ám	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		113.
XXXVI.	0 0	лавъ	небесн	aro o	пече-	
	сш	3a	A CONTRACT OF THE PARTY OF THE		*	120.
XXXVII.	Moa	ишва і	ко Свяп	пей То	क्षाप्रकृ	124





уединенное РАЗГЛАГОЛЬСТВІЕ СЪ БОГО МЪ БЛАЖЕННАГО АВГУСТИНА.



TAABA I.

О неизглаголанной сладости Божіей.

Тосподи на познащь шебя, Господи, познащелю мой: должень я познащелю мой: должень я познащь шебя, крепосше души моея, покажи мив себя, уштышищелю мой: да вижу шя, свыше очей моихь. Прйили ралосше духа моего, да вижу шя веселе сердца моего. Должень я любишь шебя, живоше души моея. Явись мит великое увеселейе мое, уштышейе мое сладкое. Господи боже мой, живоше мой, и еся слава души моея. Должень я находишь шебя, желание сердца моего, должень я имъщь шебя,

тебя, любве души мося. Должень я объять тебя, женише небесный. Крайнее мое утвшение внутреннее и внашнее. Должень я имтть тебя вы срединт сердца моего, блаженный животе мой, высочайшая сладосте души моея. Должень я любить тебя, Госполи кръпосте моя, утвержденіе, и прибъжище мое, и избавителю мой. Должень я любить тебя Боже мой, помощниче мой, утвержденте кръпости моея, и сладкая надеждо моя, во всяких всмущеніяхь. Должень объять тебя благо, безъ котпораго нъть никакого добра; должень я наслаждатися тобою преблагимь, безь кошораго нъть ничего преблагаго. Ошверзи внутренность слуха моего проницашельныйшимь словомь швоимь спорьйшимь всякаго меча, да услышу глась швой. Воскликни Господи съ высотны гласомъ великимв и крыпкимв, да возшумитов море и исполнение его, и да полвижиться земля, и вся сущая на ней.

2.) Просвъщи очи мои, свъще необъемлемый, освъщи слъпоту, и расточи ихъ, да не видять суеты; посли молнію, разжени ихъ, да явятся испочники водные, и открыются основанія земли. Даждь зръніе, свъте невидимый, кото-

地震 3 紫鄉

рое бы могло видъть тебя. Сотвори новое обоняніе, благовоніе живота, котюрое бы за тобою текло для обонянія масшей швоихв. Исцали вкусв, кошорой бы вкушаль, и познаваль, и различаль, сколь велико множество сладости твоея Господи, которую ты сокрыль для исполненных в любви твоея. Даждь сераце, которое бы о тебъ всегла помышляло: духв, которой бы любиль тебя; мысль, которая бы о піебъ напоминала: понятіе, которое бы тебя понимало; разумь, которой бы кв тебъ высочайшему и увеселипельному всегда крепко прилъплялся. Всегда тебя разумная любовь должна любить. О животе, для котораго все живеть, животе дарующий мнъ жизнь: животе, сущая моя жизнь, коимь я живу, безь котораго умираю: животе, коимь я возстаю, безь котораго погибаю: животе, чрезв котпорой я радуюсь, безь котораго я смущаюсь: животе, животный и любезный, и пртяшный и приснопамятный гав, гав молю ты еси? Гав мив тебя найти, во мнъ я недостаточень, а въ тебъ изобилень? Буди близокь кь душт, близокь къ сердцу, близокъ къ устамъ, близокъ кв ушесамв, близокв кв помощи: поели-

Ky

ку вы любви ослабъваю: поелику безы тебя умираю: понеже воспоминая о пебъ возстаю. Запахы твой меня услокоиваеть, память о пебъ меня врачуеты: но насыщуся внегда явитимися славъ твоей, животе души моея. Желаеть, но недостаточна есть душа моя вы памятованіи о тебъ; когда пріиду и явлюся

предв тобою, радосте моя?

з.) Вскую отвращаеши лице твое, радосите моя, чрезъ которую я радуюсь? Гат изрядно сокровень еси, коего я желаю? Благовонїе швое почерпаю, живу и радуюсь: тебя же не вижу. Гласъ швой слышу, и оживаю. Но для чего скрываеши лице твое? Можеть быть глаголении ты, небо узришь человъкь лице мое, и живь будень. Для того, Господи, пуснь я умру, дабы видънь тебя, пусть увижу, дабы здёсь умеренть. Не хочу я жишь, хочу умерешь: хочу разръшинься, и бынь со христомь. желаю умереть, дабы видъшь Хрисша. Жишь отрекаюсь, дабы жить со Христомь. О Господи Іисусе! пріими духі мой, животе мой, возьми душу мою: радоспіе моя, привлеки сераце мое. Пи ца сладкая, вкушу я шебя. Главо моя, управи мя: сетте очей моихв, просвыти мя: пъсне ROM . моя, умфри мя; душе мой, оживи мя; слово божте возстави мя. Хвало моя, возвесели душу раба твоего. Вниди вы нея радосте моя, дабы вы птебъ радоваться. Вниди вы нея, высочайщая сладосте, дабы она сладкое разумъла.

Свыте вычный просвыти ее, дабы понимать ей тебя, познать и любить. ибо для того, она тебя, Господи, не любить, естьли нелюбить, поелику не понимаеть, и для того не понимает, поелику свыта твоего не объемлеть. И свыть во тьмъ свытится, и пьма его не объять.

4.) О свъте мысленный, о блестящая истинно, о истинная славо просвъщающая всякаго человъка грядущаго вы міры сей! хотя же и грядущаго, но не любящаго оной: поелику кто любиты міры, тоть бываеть врагомь Богу. Изжени тыму оть лица глубины ума моего, дабы вильты тебя понимая, дабы познавать объемля, дабы любить познавая. Ибо кто познаеть тебя, тоть пебя любить, себя же забываеть: любить тебя болье нежели себя: оставляеть себя, и грядеть кы тебя, дабы радоваться сь тобою, и для того отсюда Господи происходить, что я тебя любь

λЮ

歌筆 6 紫源

лю не столько, сколько надобо, поелику не явно познаю тебя: но поелику мало познаю, мало люблю, и мало радуюсь о тебъ, поелику мало люблю. Но отв тебя истинныя внутреннія радости отступая чрезь вижшняя, не имъя тебя одного, прелюбодъйных в ищу дружествь вь сихь наружностихь. И такь я бълный свое сердце вмѣсто того, что должень зависишь от тебя всею любовію, и всею спрастію, предаль суеть, и по тому савлался суетнымв, когда возлюбиль суещу. Отсюда такь же, Господи, и сте, что я не радуюсь о тебъ и не прилъпляюся кв тебъ. Поелику я вв наружности, а ты во внутренности; я во временномь, а ты вы духовномь: я вы преходящемь развлекаюсь духомь, упражняюся размышлентемь, затрудняюсь словими, а пты, Господи, въ въчности живеии, и въчность еси ты. Ты на небеси, а я на земли: шы любишь высокое, а я низкое: ты небесное, а я земное. И когда еїи противности могуть быть Сходны?



地震 7 紫綠

ГЛАВА ІІ.

О бъдности и слабости человъческой.

1.) Выдень я, когда моя неправость можеть уравниться твоей правоть; ты Господи любишь уединение, а я множество: пы молчаніе, а я шумь; пы испицну, а я суету: ты чистоть, а я нечистоть сльдую? Ты истинно благь, а я золь; щы благочестивь, а я нечестивь; ты свять, а я грешень; ты праведень, а я неправедень; ты свъть, ая слѣпый; ты животь, а я мертвый; пы врачевство, а я больный; ты радость, а я печаль; шы высочайшая испіцина, а я одна суета, какъ всякъ человъкъ живый. Для сего, ахв, чию я скажу Творче? Услыши Творче, создание твое есмь азв, и уже погибь; шворение твое есмь азв, и умираю; дъло твое есмь азь, и уже дохожу до ничего. Творенте твое, руцѣ твои сотвористь мя и создаств мя: руць, говорю, пригвожденныя за меня гвоздіємь. Діло рукь швоихь Господи не презри, молю, язвы рукв швоихв, да призриши ты. Се Господи Боже на руках в твоих в написал в меня, чти оное писаніе и спаси мя. Се кв тебъ воздых но пварь

тварь твоя: ты еси Творець, упокой мя. Се кв тебь вопію твореніе твое. Ты еси живопів, оживи мя; се кв тебь взираю произведеніе твое, ты еси создатель, возстави мя. Пощади мя, Гос-

поди, ничто 60 суть дне мои.

2.) Что есть человькь, что можеть говорить сь Богомь Творцемь своимъ? Пощали мя разглагольствующаго съ тобою. Прости раба півоего начавшаго говорить съ тобою Господемь: закона бо нужда не имъеть. Печаль побудила меня говорить: бъдствіе, которое я терплю, принудило меня восклицать: я болень есмь, вопію ко врачу, сльпь есмь, спышу кь свету: мершвь есмь, и воздыхаю къ животу. Ты еси врачь, ты свынь, ты животь: Іисусе Назарянине помилуй мя, Сыне Давидовь помилуй мя, источниче милости, услыши, что къ тебъ вопіеть слабый. Свъте мимоидущій, подожди сліпаго, и подаждь ему руку, да пріидешь кв шебъ, и во свъть твоемь узрить свъть, животе живущій, возстави мертваго. Что есмь азь, иже глаголю сь тобою? Горе мнв Господи, прости мя Господи, я трупь тнилый, корм'в червей, сосудь скверные, пища огня. Нещасный есмь азв человъкъ

въкъ, человъкъ, говорю, рожденный отъ жены, живущий краткое время, исполнень многихъ бъдностей: человъкъ, говорю суетъ уподсбившийся, приложившейся скотомъ несмысленнымъ, и упо-

добившейся имв. з.) Еще что я? Мрачная бездна, бълная земля, сынь гитва, сосуль къ хуленію склонный, рожденный ві нечистоть, живущій вь бълносии, имъющій умереть вы тысноть. Ахь, я быдный, что есмь азь? Что буду? Сосудь нечистоны, собрание гнилости, полень смрада и ужаса: слепь, бълень, нагь, многимь подвержень нуждамь, не знающь входа и исхода моего; бъдень и смершень, коего дни яко сънь преходяшь; коего жизнь яко шфнь лунная исчезаеть, яко цвтть на древт растеть, и топь чась засыхаеть; теперь цвьтеть, и тотчась увядаеть. Жизнь (говорю) моя, жизнь есмь слабая, жизнь падучая, которая, чемь болье прибавляется, тъмв болъе умаляется, чьмв болье продолжается, тьмв болье приближается кр смерти. жизнь обманчивая, и въ тъни находящаяся, исполненная същей смертныхв. Теперь радуюсь, тотчась печалюсь: теперь бодов, у-

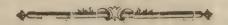
A 5

же

же слабь; теперь живь, уже умираю; теперь щастливымь являюсь, уже былнымь; шеперь смінось, уже плачу. И все такой подверждено перемѣнъ, что ничто, ниже чрезь одинь чась можеть быть вь одномь состояни, то страхь, то боязнь, то голодь, то жажда, то жарь, то стужа, то слабость, откуда умножается бользнь. За симь слъдуеть жестокая смерть, похищающая премногоразличнымь образомь нечаянно всякой день быдных в челов жв. Одного мучинть бользнями, другаго утвеняеть печалями; одного свъдаеть голодь, другаго испребляеть жажда; озного потопляеть водою, другаго погубляеть сътями. Одного сожигаеть пламенемь, другаго пожираеть зубами лютыхь звърей. Одного умерщвляеть мечемь, другаго повреждаенть ядомь; другаго только отв нечаяннаго ужаса жизнь окончишь принуждаенів. А сверьхв всего сего великая бъдность; поелику хотя нъть ничего извъсшите смерши, однако человъкъ конца своего не знаеть. И когда онь дудумаеть, что стоить, то упадаеть, и погибаеть надежда его. Ибо не знаеть человък в когда, или гдъ, или какимв образомь умреть, однако извъстно, что умерень ему надобно.

新第 11 赛路

4.) Се, Господи, сколь велика бъдноспь человъческая, въ которой я будучи, не боюсь; сколь велика опасносніь, котпорую я терплю, и не собользную, и кв тебъ не вопію? Воскликну Господи прежде, нежели прейду, естьли можетв быть не прейду, но вв тебъ пребулу. И для того скажу, скажу я о своей бъдносии: исповъмся и не постыжуся предв тобою вы моей слабости. Помози ми кръпосте моя, котпорою я укръ. пляюсь; не остави мене утвержденте мое, коимъ поддерживаюсь: прииди свъще, коимь я вижу, явися славо, коею я радуюсь: явися живоше, да вв ономв живу. О Господи Боже мой!



ГЛАВА Ш.

О дивномъ стянти божескомъ.

1.) О свъте, которой видъль Тобій, когда училь своего сына пути жизни. Свъте, которой внутренно видъль Исаакь, будущее сказывая наружно сыну своему при слъпотъ глазь. Свъте (говорю) невидимый, коему всякая бездна человъческаго сердца видима. Свъте, которой видъль Іяковь, когда такь какь и ты, внутренно училь, и сынать наружно будущее предвозвъщаль. Се тьма на лицъ бездны ума моего, ты же еси свъть. Се мрачная тьма надь водами сердца моего, ты еси истинна.

2.) О слово, имъ же вся быша и безв него же ничто же бысть! Слово прежде встах сущее и прежде котораго ничего. Слово встмь управляющее, безь котпораго все есть ничто. Слово, его же ты рекль еси вь началь: Да будеть свъпъ, и бысть свъпъ. Риы такъ же и мив, да будеть свыть, и да здылается свѣть, и да увижу свѣть, и да познаю, что не есть свыть, поелику безь тебя мив шьма светомв, и светь тьмою предстагляется. И такь безь твоего свъща нъшь истинны. Есть заблужденіе, есть суета; ність различія, есть см'вшеніе; есть незнаніе, иссть знанія; еснь слепота, несть видентя, еснь безпунніе, насть пути, есть смерть, насть живота.



歌第 13 家原

ГЛАВА IV.

О смертности естества челов вческаго.

1.) Се Господи, смершь, поелику нѣсть свъта: ещежь и нъть смерии, поелику смерть есть ничто. Ибо мы чоезь оную доходимь до ничего, когда двлать ничего чрезь грахв не боимся. Господи, да сте и справедливо, по шому что мы воспримлемь даламь нашимь досшойное, когда доходимь до ничего, такь какь вода мимотекущая; поелику безь шебя ничего не совшорень, по и мы делая ничто, завлались ничемо; понеже безв шебя мы ничто, имв же вся быша, и безв него же нично же бысшь. О Господи слове! О Боже слове, имъ же вся быша, и безь него же кичто же быснь! О мит бълному столько ослъпленному: поелику ты свать, а я безь тебя! О мив бълному столько уязвленному; послику ты здравіе, а я безь тебя! О мит бълному столько оглуптвшему, поелику пы истинна, а я безь теба! О мив бъдному сполько заблудившему, послику ты пунь, а я безь небя! О миъ бълному столько умиравшему, поелику шы живеть, а я безь пебя! О мив бълному столько униченожив-

執掌 14 案·摩

шемуся, поелику ты еси слово, имъ же еся быша, а я безъ шебя, безъ него же ничто же бысть.

2.) О Господи слове! О Еоже слове! Ты еси свъть, которымь соптворень свъть, ты еси путь, и истинна, и животь, въ тебъ нъсть тымы заблужаснія, сустны и смерти. Свъть, безь коптораго тьма, путь, безв коттораго заблужденте: истинна, безв которыя суета: жизнь, безь которыя смерть. Господи, глаголи слово сте: да будетв свёть, чтобь мнё видёть свёть, и убъгать тьмы, видъть путь, удаляться безпутіїя, видеть исшинну, убъгать суеты, видъть животь, удалянься смерти. Просвыти мя, Господи свыте мой, и просвъщение мое, спасение мое, ного убоюся: Господи мей, кого восхвалю: Боже мой, кому поклонюся, Ошче мой, кого возлюблю: Женише мой, для кого сохраню мя. Возсіяй, возсіяй, молю, свыше слышу твоему сыящему во шьмы и сѣни смершнѣй, и направи ноги его на пушь мирень, по которому достигну мъсто дивнаго жилища, даже до дому Божія, во гласт радованія и исповтданія. Ибо истичное испозвлание если пушь, по конперому досіпигну до шебя пуши, по KO-

%第 15 家康

которому удалюся безпутія, и обращусь кв шебв пути, понеже ты еси истинный путь живота.



ГЛАВА V.

Что есть заблаться ничьмв.

1.) По сему исповъмся ти Опче, Господи небесе и земли, въ моей бъдности да благоволиши мнъ прибъгнуть подъ твое милосердіе. Понеже зділался я бълнымь, и пришель вы ничиожесиво, и сего не зналь, поелику ты еси испинна, а меня св тобою не было: уязвляли меня беззаконія моя, но я не больль; поелику ты еси животь, а я съ тобою не быль. Влекли меня вв ничтожество; поелику ты еси слово, а я не быль сь тобою, безь котораго ничего не соптворено: и по тому безв тебя я ничто, понеже то есть ничто, что влечеть къ ничтожеству. Все сотворено словомв, сколько и каково ни сетворено. Видъ Богь вся, елика соптвори, зъло добра. Bce

Все, что ни сотворено, словом сотеорено, и что словом ни сотворено, все добро. Почему добро? По тому, что все сотворено словом, без него же ничтоже бысть; поелику ныто блага без в высочайшаго блага. Но зло есть то; гль ныто никакого добра, что подлинно есть ничто: поелику не что иное есть зло, как лишение добра; так в как в не что иное есть слытота, как в лишение свыта.

2.) И такъ зло есть ничто, понеже произошло безв слова, безв него же ничтоже бысинь. Зло же есть то, что не им темб и пого блага, презв. которое сотворено, чіпо ви есіпь. Но чего въщь, то чрезв него не сошворено, и по шому есть ничто, поелику сеть то зло, что не сопворено; исо все чио ни сопворено, словомо сонворено, и все; что словомо сотворено, есть благое. И такь когда все соинворено словомь, то зло не чрезь него. И такъ остается, что все, что сстворено, не есть добро; послику все, что сощьольно, есть добро, и по тому чню не сонворено, есть зло, и по сему быйн ничию, понеже безь слова ничего не сотворско. И такъ зло есть начно, понеже не сошеорено. Но како же еслы зло

когла не сотворено? Понеже зло есть линенте того добра, чрезь которое сотворено добро. Сайловательно быть безь слова есть зло, чно не значить быть, понеже безь него ничто же бысть. Но что есть отделиться оть слова?

з.) Естьми хочешь знать, то слуінай, чіно еснів слово. Слово Божіе гогоринів: Азв есмь пунів, истинна и живошь. Сафаовательно ощафаящься отв слова, значить бышь безь пуши, безь пешины, безв живона: и по тому безв него нично, по нюму же и зло, ибо опідъляется от слова, чрезв котерое вся сошворена зало благая. А ощавлящься отв слова, которымв все сотворено не чио имое есть, какв небыть, и ошь бытія приходить вь не бытіе; поелику безь него ничто же бысть. И какь отступаешь от блага, отделяеться от слова; гоелику оно есть благо, дълаешься ничъмв, поелику безв слова еси, безь него же ничто же бысть. И такь нынь просвытиль мя еси Госполи, чтобь видеть тебя; узръль и позналь я себя, поелику я столько разъ дълался ничтмъ, сколько отплълялся отв тебя; понеже я то добро, которое ты еси, забыль, и по тому слъ-AaA-

лался злымь. О мнъ бълному! Какь я сего не зналь, поелику сставляя тебя, быль ничто! Но что я сего ищу? Естьли я быль ничто, то какь не хотъль познать. Знаемь, что зло есть ничто: и что есть ничто, того нать, и что не есть добро, того нать, поедику есть ничто. И такъ естьли я ничто быль тогла, когда не быль св тобою, и какв бь ль бы ничто, и какь бы идоль, копорой есть ничто; которой хошя имветь уши, но не слышипь, имфешь ноздри, но не обоняеть, очи имъеть, но не видить, уста имъсть, но не говорить, руки имфеть, но не осязаеть, ноги имветь, но не ходить, и все имветь изображение членовь, но безь чувствь uxb.



ГЛАВА VI.

О паденіи души во гр в хах в.

1.) И такъ когда я быль безь тебя, тогда я не существоваль, но быль ничто, и по тому я быль слъпь, глупь и безчувствителень, и не различаль добра, не убъгаль зла, не чувствоваль бользни от рань, не видьль тьмы моей, поелику быль безь тебя истиннаго свыта просвыщающаго всякаго человыка грядущаго вь мірь сей. Горе мнь! У-язвляли меня, но я не больль, влекли меня, но я не чувствоваль, поелику я быль ничто, по тому что быль безь живота, иже есть слово, имь же вся быша. Для того-то Господи, свыте мой, враги мои творили надо мною что хотыли: били, обнажили, осильвали, повреждали, уязвляли и умерщвляли меня, понеже отступиль я от тебя, и сдылался безь тебя ничто.

2.) Ахв Господи, животе мой сотворившій мя, свыте мой исправившій мя! Защитниче живота моего помилуй мя, и возстави мя Господи воже мой, надеждо моя, крыпосте моя, утышеніе мое. Вв день смущенія моего вспомни враговь моихв, и избави мя, да уклонятся отв лица моего ненавидящій мя, и да живу вы тебь и тобою. Ибо они разсуждали о мнь, и видя безь тебя, презрыли меня, раздылили себь ризы добродытелей, коими ты меня украсиль: сотвориша себь путь по мнь, и попраша мя ногами своими: исполнили дрождіемь грыховь храмь твой святый, сдыла-

Б 2

ли меня безуптинымь и исполненнымь същования, следоваль я имь булучи следов, и нагь, и связань плънинцами гръховными. Отруживь меня влекли за собею ощь порока вы порокы, и изы инны вы инну, и шель я безы крепости преды лицемы идущаго. Былы я рабомы, и любиль рабство, былы следы, и желаль следовы, былы связаны, и не боялся оковы; почищаль горькое за сладкое, и сладкое за горькое.

3.) Бълень я быль, и не позналь сего, поелику быль безь слова, имь же вся быша, и безв него же нично же бысть, имь же все сохраняемся, безь котораго все упичиожненися. Ибо какъ чрезъ него все сопіворено, и безв него пичню же бысив, пакв чрезв оное все сохраняешся, что ни есть на небеси, или на земли, или въ мори, и во всъхъ безднахв. Енже часть св частью вв камни слипненися, и ни въ чемъ изъ шварей, естьли словомв не сохранится, имь же вся быша. И такь прплаплюся шебъ слову. чтобъ пы меня сохраниль: понеже когда отступиль я отв тебя. тогла погибь я въ себъ. Но ты будучи Творецв мой, меня возставиль, согръщившаго меня посттиль,

製業 21 紫原

падшаго возстановиль, не знающаго научиль, не видящаго просвышиль.



TAABA VII.

О многих в благод вяніях в Божінкв.

I.) Боже мой, сколько я бѣдный желаю любинь шебя, покажи мив, сколько должень хвалишь шебя, изьясни мнь; сколько должень угождать тебъ, изьяви мнъ? Воскликни, Господи, съ высошы гласомь велимь и ковпкимь во внутреннее ухо сераца моего, научи мя и спаси ма, и восхвалю иня произвъдшаго мя изб ничего; просвитившаго мя бывшаго во шьмъ; возставившаго мя изв мертвыхв; научившаго мя от юности встмь благимь півоимь. Сего ты безполезнаго червя смераящаго грвхами пишаешь наилучшими швоими дарами.

2.) Опверзи мит о ключь Д виловъ отверзающій, и коему никто не зашворяешь, коему ты отверзалиь: никию шому не отверзаеть, коему ты заниворлешь. Отверзи мит двери свтиа ивоего, дабы я вшель, и увидъль, и позналь, и покаялся шебъ отв всего

cep4-

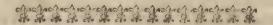
сераца моего извлекшему мя изв ада преисподнъйшаго; милость бо твоя велія на мнв. Господи Боже нашв, сколь дивно и хвально имя твое по всей земли, что есть человекь, яко помниши его, или сынь человьчь, яко посвщаеши его? Господи, надеждо святых и ушверждение кръпости ихв, Боже, животе души моея, коимь я живу, безь котораго умираю. Свѣте очей моихъ, коимь я вижу, безь котораго лишаюсь зрънія. Радосте сердца моего, и веселіе духа моего, возлюблю иля всемь сердцемь моимь, и всею душею моею, и всъми членами и утробою моею, понеже ты прежде возлюбиль меня.

3.) И откуду мит сте, о Творче небесе, и земли, и бездны, иже не требуещь благих моих в. Откуду мит сте, яко возлюбиль мя еси? О премудросте отверзающия уста итмых в! О слово все сотворшее: отверзи уста моя. Даждь ми слово хвалентя, да изъясню вся благод т твоя, коими ты меня наградиль исперва. Се бо я есмь, понеже ты сотворить, и положить вы числ тварей твоих во отред т пы от в т традиль пы от в т традиль прежде нежели сы начала что со-

твориль, прежде нежели распростерь небо, еще не было бездны, не сотвориль земли, не основаль горь, не проистекали источники, прежде нежели все сте сотвориль, что словомь сотвориль, истиннайшимь промысломь истинны твоея предусмотраль мна быть шворентемь твоимь, и благоволиль мна быть

тварію твоею.

4) И откуду мив сте Господи, милосердый Боже, высочайшій Опиче, милосинивъйшти Творче, всемогущий и долгонперпъливый, какія мои заслуги, и какое мое благодареніе? чию благоугодно было величеству півоему сошворишь меня? Меня не было, и произвель пы меня; быль я ничто, и изв ничего не что ты меня сотвориль. Какое же не чпю? Не каплю воды, не огнь, не ппицу, или рыбу, не змія, или что не изв безсловесныхв живошныхв, не камень или древо, не из тахь рода, кои имфють только бытность, или тьхь, кои могуть имъпь бытность, и возрастать, и чувствовать; но благоволиль мить быть выше встхв существующихь; поедику я существую, и изь имъющихь бытность и растъние, понеже есмь и возрасшаю; и изв существующих возрастоющих в и чувствующих в: понеже есмь, возрастаю и чувствую, и не много не р вным в сонвориль меня Ангеламь. Понеже воспріяль я отв шебя общій сь оными разумь познавачь шебя. Но не сколько меньше, как выше сказаль, поелику они благополучное имъють знаніе тебя видя, а я надъясь, они лицемь къ лицу, а я в зерцаль и гаданіи, они совершенно, а я ньсколько.



ГЛАВА VIII.

О будущем в достоинств в челов в ческом в

т.) Но когда приметь по, что совершенно, и истребится, что есть от части, когда уже откровенным мищемь узримь ин ое лице, что воспренятствуеть намы не быть меньше Ангеловь, коихы ты увычаль вышемы надежды украшенной славою и честью: коихы пы чрезмырно почель, яко друзей своихы. Паче же, что воспренятствуеть намы во всемы равнымы и полобнымы быть Ангеламы? То и глаголены истинна твоя,

學第 25 景學

равны сушь Ангеламы и сынове Божи. Для чего же сынами не быль Божими, есиньми ониравны Ангеламы? Правда, почно будуть сынами Гожими, ибо сыны человический слилался сыномы Гожимы. О семы шакы я разсуждая надиюсь сказать, что не человыкы есть сколько нибуды меньше Ангеловы, не полько равены Ангеламы, но болые ихы, поелику человыкы есть Богы, и Богы человыкы, а не Ангелы

2.) И для сего скажу, что человекь есть шварь достойнайшия, поедику слово, еже вы началь бъ Богы кр Богу: слого, коимь Богь сказаль, да будешь свышь, и бысть свышь, що еснь, Ангельское есшество: слово, чрезъ которое сь начала все соптвориль Богь; оное же слово савлалось плоніїю, и обипіало межлу нами, и видвли мы славу его. Се слава, конторою хвалюся, когла истично хвалюся. Се радость, чрезь котторую радуюсь, когда испинно радуюсь. Господи Еоже мой, живоше, и вся славо - души моея. И шакь признаюсь предв шобою, Гесподи Боже мой, чию когда иы меня сотвориль имъющимь разумь. то сопвориль ивсколько равнымь Ангеламь; поелику въ совершенство могу приши B 5 чоезъ

чрезв слово твое, чтобы быть равнымв Ангеламь, чтобь имъть усыновление сыновь чрезв единородное слево швое Тосподи, чрезв возлюбленнаго Сына півоего, чрезо котораго ты благоволиль; чрезв единаго наслъдника, и тебе единосущнаго и собезначальнаго Іисуса Христа, единаго Господа Искупишеля нашего, Просветинеля и Утешителя нашего, Ходатая нашего предв побою, и света очей нашихв, иже есть животв нашв, и Спаситель нашь, и едина надежда наша: и иже возлюбиль нась паче себе, чрезв котораго мы имвемв твердую и постоянную надежду пріити кв тебъ; понеже Онь даль власть бышь намь сынами Божїими, втрук щимь во имя его.

3.) Восхвалю имя пвое, Господи, соптворшаго мя по образу своему и по подобію, и сдѣлавшаго мя такія славы имѣющимь быпь участникомь, что я могу сдѣлапься сыномь Божіимь. Сего поистиннѣ не могуть дерева, не могуть камни, ни все вообще движущееся и распущее или вь воздулѣ, или вь морѣ, или на землѣ, понеже онь не даль власти имь чрезь слово твое быть сынами божіими, ибо они не имѣють разума. Поелику и сія власть состо-

ить вь разумь, чрезь которой мы познаемь Бога. А даль онь стю власть людямь, коихь сотвориль разумными по образу и по подобтю своему. И я поистиннь, Господи, по милости твоей человъкь есмь, и по благодати сыномь твоимь быть могу, чего они не мо-

rymb.

4.) И откуду мнъ сте, Господи, высочайшая истинна, и истинная высота, начало всёхь тварей? Онкуду мнв сте, Господи, что могу я быть сыномы Божіимь, а что они не могуть? Ты еси пребывающій во вък и сопворшій вся во свое время. Ты сопвориль человъка и скопы, каменте и зеленъющееся на земли. Ибо не предшествовало никакихв ихв заслугв и благодарности, поелику все ты сотвориль только по благосини своей, всъх в тварей были равны заслуги, понеже не было ни чьихв заслугь Се откуда благость твоя наипаче въ швари разумною сотворенной, нежели во всъх в прочих в разума не имъющих возсіяла? Для чего не таковья, каковы вст они; и для чего не шаковы вст они, каковь я? Или я одинь, какь они? Какія мои заслуги? Какая благодарность? Что ты меня могущимь сотвориль быть сыномь BoБожимь, чего всьмь имь не даль? Даждь Господи, чиносы я сте чувенноваль, инвоя шолько благссиь сте сошворила, чинобь мнъ бышь учасиникомь сладости инвеся. И такь для оней мило ти, коею ты меня изь ничего сошвориль, прошу тя, Господи, даждь ми оную милосиь, дабы за сте мнъ благодарить тебя.

楊其沙米楊其於米楊其非米楊其於

ГЛАВАIX.

О всемогуществ в вожием в.

1.) Всемогущая швоя рука всегда одна и ша же шворила на небеси Ангелово, и на земли червячково, не меньше она впервыхо, не больше во последнихо. Ибо како никакая другая рука Ангелово, шако никакая другая не могла сошворишь червячково. Како викакая неба, шако никакая пе могла сошворишь мальйшаго на древо лиспечка: како никакая шбла, шако никакая не могла сошворишь волосочка ш болаго, ни черпато, но всемогущая швоя рука, кошорой все раенымо образомо возможно.

2.)

歌第 29 東京

2.) Ибо не легче ей произвесть червячька, нежели Ангела, и не легче простершь небо, пежели листь; не льхче ей ситлашь волось, вежели што, не пруднъе основань землю надъ водою, пежели воду наль землею. Но вся, елика восхощь, сощвери, яже на небеси и на земли, вь мори и во всъхв безднахв, и благоволья мий бышь меж. лу всьмь, какь восхошьль, могь и зналь. Хоня же рука швоя, Господи, могла меия кампемь, или пшицею, или змісмь, или какимь либо зверемь соніворинь, и умъла: но не восхешьла для благосии твоей. Для чегожь я не камень, не дерево, или не какой звтрь? Послику такъ опредълила благость півоя, и чтобь сте опредланить, не было никаких прежде заслугь моихь.

北部 北部 北部 北部 北部 北部 北部 北部

TAABA X.

О необъемлемой хваль Божгей.

1.) Ошкуда мнѣ сте Господи, ошкуда мнѣ хвалы къ хвалентю швоему? Ибо какъ шы сошвориль меня безъ меня какъ благоугодно было предъ шобою Такъ Такъ хвала тебъ безъ меня, какъ благоугодно предъ тобою. Ты Господи хвала твоя предъ тобою самъ еси. Ла хвалять тя дъла твоя по множеству величествія твоего. Хвала твоя Господи не объемлема: не объемленіся сердцемь, не измъряется успами, не понимается слухомь, понеже сія преходять, хвала же твоя Господи пребываеть въ въкъ. Помышленіе начинается, и помышленіе оканчивается; голось звукь издаеть, голось преходить, ухо слышить, и слухь перестаеть, хвала же твоя во въки постоить.

2.) И такъ кто тебя восхвалить? Кто изъ человъкъ возвъстинь хвалу твою? Хвала твоя въчна есть и не премънна. Тоть тебя хвалить, кто върить, что ты еси хвала твоя. Тоть тебя хвалить, кто знаеть, что оны не можеть постигнуть хвалы троея. Хвала въчная, никогда не преходящая, въ пебъ хвала наша, о тебъ похвалится душа моя. Не мы тебя хвалить но ты себя, и чрезъ себя, и о тебъ, и мы хвалимся о тебъ. Тогда мы истинную хвалу имъемь, когда хвалу имъемь оть тебя, когда свъть доказываеть свъть: понеже ты истинная хвала, при-

писываещь исшинную хвалу. Сколько же мы ищемь хвалы вь другомь, а не вь ттебь, столько теряемь хвалу твою, поелику оная преходить, но твоя въчна. Естьли ищемь преходчивой, то теряемь въчную хвалу. Естьли же желаемь въчной, то временной не должны любить. Хвала въчная, Господи Боже мой, отв котораго всякая хвала, безв котораго нъшь никакой хвалы. Не могу я похвалить тебя безь тебя, должень я имынь тебя, и восхвалю тя. Ибо что я есмь по себъ, Господи, чтобъ могъ восхвалишь тебя? Прихв я и пепель есмь, мертвый песь и смердящій есмь, червь я и гнилость есмь. Кто я есмь, чтобь могь похвалить тебя, Госполи Боже мой крвпчайшій, духв всея площи во ввки живущій?

3.) Хвалить ли тьма свёть, или смерть животь? Ты свёть, я тьма: ты животь, а смерть. Восхвалить ли суета истинну? Ты еси истинна, а я человёкь суеть уполобившйся? И такь что похвалю я тебя Госполи? Похвалить ли влой запахь благовоние? Похвалить ли смертность человёческая, которая нынь есть, а заутро прекращается? По-

XBa-

хвалишь ли шеба человькь, будучи гиилосшь и сынь человьческий, булучи черва? Похвалинь ли тебя зачатый во гръстхь и рожденный и воспиныйй? Ибо не красна пъснь во устахь грациника. Да восхвалить шя, Господи Боже мой; непоснижимое могущество изое, неописанная премудросив инвоя, и неизреченная благость швоя. Да восхвалять шя, Госполи, свыше являющаяся милость твоя, преизобилующее милосердіе швое, и повсегдашняя добродішель й божестро твое. Да восхвланию шя всемотущесивенивниях граносив шроя, высочайшая благосклонность и любовь твоя, по конювой сонворнав ны нась Господи Боже, живоше души моея.



ГЛАВА ХІ.

О возстановлении надежды къ Богу.

1.) Азъ же, Госполи, создание твое подъ тынию крыль інвоихъ уповаю на благость твою, по которой сотвориль ты меня. Помози творению твоему, которое сотворила благость твоя: ла не ногибнеть то во злобъ своей, что

сотворила благость швоя, да не погибнеть вь бъльости своей, чио сотворила высочайная милосіпь інвоя. Ибо какан есть польза вв півореній твоемв, есними я изыду на погибель мою? Ибо не тщенно ли Боже вознесь сыновь всъх вчеловъческих в? Сошвориль шы меня Господи, управи тъмь, что сотвориль. Не презри Боже, дъла рукъ твоихь: сонвориль шы меня изв ничего, то естьми не управишь меня Господи, вспять обращуся вь ничто. Ибо какь я, Господи, не быль, а шы изв ничего сопвориль меня, шакь есшьли не управишь мною, опять в ничто совстмь обращусь.

2.) Помози мнѣ Господи, животе мой, да не погибну во злобѣ моей. Естьли бы ты Господи не сотвориль меня, то бы меня не было: но поелику ты сотвориль мя еси, то уже есмь. Естьли не управляеть мною, то не есмь. Ибо не заслуги мои принудили тебя сотворить меня, но щелрая благость и милость твоя. Оная любовь твоя, Господи Боже мой, побуливизя тебя къ произведентю меня, да побудить тебя, (прошу) къ управлентю меня. Ибо что пользы тымъ, что любовь пвоя побудила

тебя кв произведенію меня, естьли я погибну въ бълности моей, и не управишь мною десница шкоя? Сїя шебя да побудинь, Господи воже мей, милость швоя ко спасению того, чио сошворено, которая побудила тебя сошворить то чего не было сотворено. Да убълить шя любовь ко спасенію, убълившая кв сотроренію которая и нынъ не менъе есть, поелику оная любовь ты самь еси, иже всегла той же еси: не уменьшилась рука швоя, Господи, чіпобы не могла спасти; не отягчены ушеса твоя, чилобь не слышать; но гржхи мои положили раздъление между мною и побою между тьмою и свттомь, между изображ немь смерши и живоша, между суетою и истинною; между жизбію моею временною, и всегдашнею швоею.

佛是不法法法法法法法法

TAABA XII.

О сътяхь похотей.

1.) Сти суть тыни тымы, которыми я покрываюсь вы сей бездит мрачныя сея темницы, вы которой лежу повержень, пока не приближится день, и не

улалишся шьма, и не булеть свита на тверди добродъщели твоея. Глась Господень вв крипости, гласв Господень вв великольни глаголень, да будень свынь, и удалится шьма: да явится сута, и прорасшить земля траву зеленьющуюся и твогящую сымя и благій плодв правды царсинвія твоего: Господи Ошче и боже, животе, которымы всъ живуть, и безь котпораго всъ мертвыми почитаюшся, не оставь меня вв зломв помышлении моемь, и не даждь мит возносипися: отвими отв мене похоть, и не предаждь мене духу не покоривому и злому, но возьми во власнів серице мое, чтобь всегая о тебь помышляло.

2.) Просвыти очи мои, да видять тя, и да не возносятся предь тобою всегла хваляся, и да видять десная твоя, а не шуяя. И да предьидуть зънницы твоя предь стезями моими; ибо зыницы твоя исправляють сыновь человыческихь. Укроти похоть мою сладостью твоею, юже сокрыль еси болщимся тебе, дабы желаль я тебя пожеланіемь всегдащнимь, дабы внутреннее чувство мое будучи заохочено и обмануто суетою, не почитало горькое в за

за сладкое, и сладкое за горькое; шьму за свыть, и свыть за шьму; дабы мив избавиться посредь толь многих вобмановь от врага на пуши семь положенных в для уловления душь грышничих в, коими исполнень весь мірь. Сте видящій не умолчаль, говоря: что вы мірь ни есть, мо есть, или похоть плотская, или похоть очесь, или гордость жищейская.

- 3.) Се Господи Боже мой, весь мірь исполнень сттей пожеланій угошовленныхь ногамь моимь, и кто избавится стней сихь? Поистиннт шошь, отв коего ты отвимещи возношеніе очесь его, дабы не плтнило его пожеланіе очей; отв коего отвимещи пожеланіе плоти, дабы не уволило его пожеланіе плоти, дабы не уволило его пожеланіе плоти; отв коего отвимещи духь не покорный и гордый, дабы не прельстила его гордость жизни. О сколь щастливь тонеже онь прейдеть свободень отв нихь.
- 4.) Нынъ, Искупителю мой, молю тебя чрезь пебя, помози ми, да не потибну при взеръ прошивниковь моихь, улювленный сынями уготовленными ногать моимь для погубленія души моея.

Но избави мя, крѣпосте спасенія моего, да не посмъются о мнъ врази твои ненавидящи тя. Востани Господи Боже мой, крыпкий мой, и расточатся врази твои, и да бъгуть от лица твоего ненавидящий тя. Яко таеть воскь оть лица огня, тако да погибнуть грышницы оть лица твоего: и да укрыюсь втайнъ лида твоего, и возрадуюсь св сынами твоими, исполняся благь твоихь. И ты Господи Боже, Опиче сирыхв, услыши плачь сыновь твоихь, и простри криль швои, да укроемся подв ними отв лица врага. Утверждение крепости Іизраиля, иже не воздремлеть, ниже уснеть храняй Іизраиля: какой не дремлеть и не спить врагь востающій на Іизраиля.

米京州米北京州米北京州米北京州米北京州

$\Gamma \lambda A B A XIII.$

О бъдности человъческой и о благодъяніяхь Божіцхь.

1.) О свѣте, котораго не видить другій свѣть; сіяніе, котораго не видить другое сіяніе: свѣте, помрачающій всякій свѣть, и сіяніе погашающее всякое В з

другое сіяніе. Свъще, от котораго всякой свъть, сіяніе, от котораго всякое стянте. Стянте, предв которымв всякое сіяніе тьма. Свыте, предв которымь всякій свыть мракь. Свыте, для котпораго всякая тьма сіяніе, коему всякая темноша свъть. Выссчайшй свъте, котораго никакая слъпота не потемняеть, коего мракь не притупляеть, которого тома не помрачаеть, котпораго никакая противность не удерживаеть, котораго никакая сънь не отдъляеть. Свъще просвъщлющій вся и всяческая вкупъ; единожды и всегда, сокрой мя вы безднъ славы, да вижу опсюду тебя вв тебь, и себя вв тебь, и все подъ тобою. Не остави мя, да не умножится тьма невъжества моего, и да не умножатися гръси мои. Ибо все для меня безь тебя тьма, все зло; понеже нъшь добра, безь тебя исшиннаго, единаго, и высочайшаго добра.

2.) Вь семь признаюсь, и сте знаю Господи Боже мой, поелику гдь я ни нахожусь безь тебя, зло для меня, кромь только тебя: не только внь меня, но и во мнь: понеже всякое изобилте, которое не есть Гогь мой, для меня недостатокь. Насыщуся внегда явити-

数第 39 第 第

мися славъ твоей. И ты Госполи, животе мой бла кенный, даждь ми исповъдатися ти вы моей быдности, почему оты единства благости твоея, высочайшаго и елинато блага, оппладшаго меня многоразличіе временных вещей развлекло по тівлеснымь чувствіямь, и однего развамило на многія, и достигв я изобилів многопрудное и убожество изобильное, когда елъдоваль за шьмь и за другимь, и ничего не быль исполнень: когда не находиль тебя вь себь не премъняемаго, особеннаго и не раздъльнаго одного блага, котпорое достигши не имъю недостатка, которое достагти не печалюсь, котпорое имъя, насыщается все желаніе мое.

3.) О бъдность надь бъдностію! котла бъдная душа моя от тебя удаляется, съ которымъ будучи всегда изобильна и радостна, и саъдуеть міру, сь которымь недостаночна и прискорбна, Мірь вопіеть, не достаточень я: ты Господи воптеми: изобилую, и злая моя бълность больше слъдуеть не имущему, нежели изобилующему. Поистиннь стя есть слабость моя. Врачу душь, уврачуй ея; да исповъмся ти, спасенте души моея, всъмь сердцемь моимь,

B 4

во встув благолтянтяхв твоихв, коими ты меня пишаешь ошв юносши моея, даже до старости и престартия. Молю тя чрезв тебя, да не оставищи мене; сотвориль ты меня, когда я не быль, искупиль ты меня, когда я погибь: потибь я и мертвь быль: ты кв умершему сошель, подъявь смерть, сошель ты кв рабу Царь, да искупищи раба, предаль ты самаго себя. Да живу я, ты претерпъль смерть, смерть поправь; во-

ставиль меня, умаливь себя.

4.) Погибаль я ухолиль, во гръхахь прозань быль: пришель шы для меня, да искупници меня: и столько пы возлюбиль меня, чио кровь свою даль за меня вы цыпу: возлюбиль шы меня Господи паче себя, понеже благоволиль за меня умреши. Таким в образом в за столь драгую цану извель шы меня изв ссылки, искупиль отв рабсина, отвлекь отв казни: назваль ты меня именемь своимь: замышиль кровію своєю, чиобы памяшь твоя была всегда у меня, и инкогда бы не уклонялась отв сердца моего, иже за меня не отступиль от креста. Помазаль ты меня елеемь твоимь, коимь ты быль помазань, дабы я по тебъ Хриенть назывался христіянтномь. Се ты гда помышлять, и вестла тебя за оныя благодаринь, лабы я могь хвалить пебя за вся благая твоя, и любить всёмы серлцемы моимь, и всею душею моею, и всею мыслію моею, и всею кръпостію моею, и всею кръпостію моею, и всето состава моего. Блаженна сладость, тосподи воже мой, всёхы веселящихся вы тебъ. Но не сольланная моя видъста очи півои. Очи, говорю, гораздо свътлыйште солнца, езирающте на человъка при пути, и вы глубинъ бездны, и на всякомы мъсть, разсуждающте всегда о человъкахы благихы же и злыхы.

2.) Когда же ты все защищаещь, вся исполняя, весь всегда вездъ пребывая, о всемь пекущійся сотворенномь: поелику возставь ты ничего не возненавидтль изы тварей твоихь, такь ты пути и стези моя храниши, бодретвуещи стрегущій мя день и нощь, прилтичо назирая вся стези моя: въчный Хранителю, ты какь бы назираеть меня только одного, забывы вст твари небесе и земли, и какь бы обы нихь ни мало не печещися. Ибо не уминожается свыть непремъняемаго зрънія твоего, естьли одно только смотриши, и не умаляется, естьли видишь без-

безчисленная и различная. Ибо како о всемь вкупъ совершенно разсуждает и, піакь на все, хоппя оно и различно, совершенно взираеть вильне пнос. Но к кь о всемь, такь обо одномь, и как з обь одномь, такь овсемы шы весь вки пь безь раздъленія, или премъненія, или уменьшенія разсуждаени. И такв весь ты во всякое время безь времени, вмъсть и сезгда меня сохраняешь, какь бы ничего не должень булучи сохранянь.

3.) Того рази накъ стоищи на стражѣ моей, како бы забывь все, обо мнѣ одномь промышлять желаечи. Всегла ты показываешь себя присутствующимь, всегла представляеть жиз готовымь, ежели видишь меня головым. Куда я ни пойду, пы меня, Госполи, не оставляеть, естьми прежде я тебя не оставлю. Гат я ни буду, ты от меня не опступаешь; ибо ты везль сый, такъ куда я ни пойду, найду тебя, чрезв котораго могу существовать, дабы не погибнуть безв тебя, когла безв тебя существовать не могу. Исповъдаюся тебъ, поелику что я ни дълзю, и каково дълаю, дълаю прель тобою и пю, что говерю: каково оно ни есть, лучше ты видишь, нежели я сте IIIBO~

教堂 41 登原

паписаль меня на рукахь своихь; да булеть всегда памашь у шебя, естьли будешь всегда памяшь швоя у мене. Для тного такь благость и милосерде твое предшесивовала предо мною. Ибо часто избавалар пы меня опр многихр и великихь был твій избівителю мой. Когда я заблужиль, ны меня приводиль на пушь: когда я не зналь, ты меня научиль: котда петаль, шы меня удерживаль: когла я быль печалень, ты меня утъшаль: когда я стичаявался, ты меня женя выпользования когда и упадаль, шы меня возставляль: когла я стояль, шы меня полкрыпляль: когла я шель, пы меня провождаль: когда я спаль, шы меня храниль: когда я восклицаль, шы меня слушаль.

ГЛАВА XIV.

Что Богь разсуждаеть о дълахь и предпріятіяхь человыческихь безпрестанно.

1.) Сти и многтя другтя благодьянтя сотвориль ты мнь Господи Боже мой, животе души моея, о которыхь мнь пртятно всегда говорить, все-В 5 творящій. Ибо что я всегда ни дѣлаю, ты равно всегда присудствуещи, то есть, вѣчный назирателю всѣхъ помышленій, напряженій, увессленій и дѣлъ моихъ Господи, всегда предъ тобою все желаніе мое, предъ тобою все помышленіе мое.

4.) Видишь ты, Господи, откуда идеть духв, гав есть, и куда пойдеть, нонеже ты измфритель встхв духовв. И сладокъ ли есть корень, или горекъ, испускающій внѣ красивые листы, ты какь судія внутренность лучше самь знаешь, и даже сокъ корней тончае разбираешь. И не только величину, но и внутренній сокв корня по непостижимой свъта твоего истичнъ собираешь, измъряещь, разсматриваещь, описываешь, чтобь воздань не только всякому по авломо его, или намвреніямь, и по внушреннему предпріяшію сокровенной сущности кореня, о которомь старается пірудящійся: кв чему я стремлюсь, когда тружусь, что думаю, и чемь увеселяюсь, ты видишь: слышать ушеса твои, видянів очеса швои, и размышляють, ты замвчаешь, внимаешь, вносишь и записываешь вы книгь, добро ли будешь, или зло, лабы воздать за благое награждеwie.

学第 45 繁原

ніе, а за злое наказаніе: когда разгнутся книги, и суль будешь по написанному вь книгахь швонхь.

5.) Сте можеть быть есть то, что ты намь уже сказаль: Разсужу новый что ты намь уже сказаль: Разсужу новый что ты намь уже сказаль: Разсужу новый что ты намь намиаеть, понеже во всых концы самь намиаеть, понеже во всых дыйствиях наших намиает конець намърения, нежели произведение дыйствия внимаеть. И когда о семь прилыжно разсуждаю Господи Боже мой, страшный и крыкий, тогда страхомь, равно и великимь стыдомь объять бываю, поелику показана намь великая пужда праведно и порядочно жить; ибо все дылаемь предь очами Суди все знающаго.

教學教學家教學教學教養

ГЛАВА XV.

Что человых в чрезь себя инчего не можеть безь благодани Божісй.

т.) Всесильный, Всемогущій Боже дуковь всея твари, коего очи сушь на всякомь пуши сыновь Аламовыхь, оть дни рождентя ихь, даже до кончины ихь, да воздаси комуждо по льломь его благимь или злымь: яви мив, да исповъмся

тебъ въ моей бълности, поелику называль я себя богашымь, и ни въ чемь недостатка неимъющимь: и не зналь, поелику бъдень быль, слепь, нагь, уб гв и сожальнія достоинь. Ибо думаль я, чию есмь нъчию я, когда быль ничию. Сказаль я, сдълаюсь мудрымь, и савлался глупымь. Думаль я, что я разумено и въ томъ обманулся, и теперь вижу, что швой есль дарь, безь котораго ничего савлать не можемь: поелику аще не пы Господи сохраниши градь; всуе бдъ спрегій его. Т кимь образомь на училь ты меня, дабы познащь мят себя; понеже остовиль ты меня, и доказаль мив не для себя, чтобы шебъ познашь меня, но для меня дабы познать мит себя. Ибо; какв сказвавя, Господи, и втриль, что я есмь начню по себь: думаль; что я доволень собою, и не по ималь, чию ты мною управляешь: а какь пы отступиль онь меня, то пришель я пистиась вы себя, увилья и позналь, что ты управляль мною; и что я паль, то произошло ошь меня; а что восталь, оть тебя.

2.) Ты, свъще, опшверзо мит очи, и возгвигь и просвъщиль меня: увидъль я, что жизнь на земли есть искущенте

человъка, и что не похвалится всяка плошь предв тобою, и не оправлишся всякв живый: ибо ежели есть начто добра, великаго или малаго, то оно есть дарь Божій, а нашего ныпь ничего, кромъ зла. Для того чемь похвалится всякая плоть? Развъ зломь? Но сія не есть слава, но бъдность. Но похвалишея ли добромь, развъ чуждимь? Твое есть, Господи, добро, пвоя и слава: ибо всякъ снискивающий себъ славу о благъ швоемь, а не шебъ, тать есть и разбойникъ, и полобень есть діаволу, хоштвшему похишини славу швою. Ибо всякь хошящій хвалипшся о дарв швоемв, и не ищ щій во ономо славы твоея, но своея, хошя опр человъкр и похвалится, отр піебя же посрамится, по тому что даромь швоимь не швоея, но своея искаль славы: Хвалимый же опів человъкв, отв тебя же хулимый, не защитится отв человъкъ при судъ твоемъ и не избавишся; когла шы осудиши.

з) Но ты Господи, Творче мой, отв утробы матере моея, не даждь ми впасти вь оную хулу, да не осудять мя хотвышимь похитити славу твою: ибо твоя есть слава, котораго есть всякое добро: а намь смущенте лица и бъдность, оть

отв которыхв всякое зло, естьли не благоволиши ны помиловани. То есть, милуещи ты Господи, милуещи всъхв, и ничто же возненавидь, яже сотвори, и даеши намь оть благихь швоихь, и обогащаеши нась убогихь великими дарами півоими, по тому что піві любини уботихв, и обогащаены ихв боганствомв првоимв. Се, Господи, бълны есьмы ныив сынове швои, и мало спадо швое, ошверзи намь двери швоя, и да ядять убозін, и насышящся, и восхвалящо шя, взыскающій шя. Ибо знаю я, Госполи, и признаюсь по ученью швоему, но шт шолько, кои признающь себя бъдными, и признающся шебь вы своей бълности, обоганіятся отв тебя, поелику почитающе себя богаными, во время бъдносни исключанися онів богашення півоего.

4.) Для того исповедаюся тебе, Госноли Боже мой, врубожестве моемь, да булеть прель тобою вся слава твоя, по тому что всякое добро мпою сделанное есть твое. Госноли, исповедаюсь, как в научиль ты меня, что я ничто другое как одна суета и сень смерти, и векоторая мрачиля пропасть, и пустая и тщетная земля ничего не производящая безь благословентя твоего, и не твора-

щая плода кромъ смъшенія, гръха и смерии. Естьли когда я сколько имъль добра, то от тебя получиль: ибо что добра ни имѣю, то твое, или отв тебя имлю. Естьми я когда стояль, чрезь тебя стояль, естьли же когда упадаль, упадаль от себя: и всегда бы я валался вв пинъ, естьлибы пы меня не возставиль; всегда бы слъпь я быль, естьлибы пы меня не просвётиль. Когла бы я ни упаль, никогда бы не исправился, естьли бы ты не простерль мнъ руку: и возставивь меня аще бы ины не подкрыпляль, що всегда бы я упадаль. Чаще бы я погибаль, еспилибы ты мною не управляль.

5.) Такь всегда, Господи, такь всегда предотвовала предотною милость, и благодать твоя избавляя меня отв всякихь золь, спасая отв прошедиихь, удерживая ошь настоящихь, укръпляя отв будущихь. И пресъкая предо мною същи граховь, отвращая случаи и причины; и естьлибы ты сего со мною не твориль, то бы подпаль я всъмь гръхамь міра. Поелику знаю я, Господи, что нѣть никакого гръха, коего бы когда кто не твориль, коего бы не могь сощворить другой человъкь, естьлива

製業 50 紫原

либы не помогаль Творець произведший человька. Но чтобы я ни сдълаль, то сдълаль ны: от чего удержался, ты приказаль, и что я пебъ въриль, ты влияль благодать. Ибо ты, Господи, управляль мною для себя и меня. Дабы прелюбодъяния и всякаго другаго гръха не творить, ты мнъ дароваль благодать и свъть.

#某某其其其其其其其本本本本本表表其其禁**#**

ГЛАВА XVI.

О діяволь и многихь искушеніяхь его.

1.) Не было искусителя, и чтобь ему не быть, ты сотвориль: не было мѣста и времени, и чтобы имь не быть, ты сотвориль. Быль искуситель, было мѣсто, было и время: но чтобы мнѣ сь нимь не согласиться, ты меня удержаль. Пришель искуситель мрачень, каковь онь и есть: и чтобы мнѣ сго презрѣть, ты меня подтвердиль. Пришель искуситель вооружень и бодрь, и дабы ему не побѣдить меня, ты его обуздаль, а меня укрѣпиль. Пришель искуситель преобразившись вь Ангела свѣтла, и дабы ему не обмануть меня,

ты его удержаль: а меня, дабы узнать его, просвышль. Ибо онь еспь оный великій и злый драконь, и древній змій, названный діяволомь и сатаною, а имьющій семь главь, и десять роговь: его же ты создаль ругатися сему морю великому и пространному, въ коемь ползають живощныя, ихъ же нъсть числа: и животныя малыя и великія, то есть, различные демоновь роды, которые денно и нощно ни въ чемь другомь не упражняются кромь того, что ходять ища поглошити кого, естьли ты не избавишь.

2.) Ибо оный древній драконь, рожденный вь раю удовольствія, влечеть на хвость своемь треплю часть звыздь небесныхв, и посылаеть ихв на землю: который портить ядомь своимь земныя воды, дабы умерешь людямо птющимо: и который представляеть себь злато какь бы грязь, и уповаешь, что вь уста его вшекаеть Іоардань, сдълался никого не боящимся. И кто защитить оть грызентя его? Кто исхитинь оть усть его, кромъ тебя, Господи, сокрушившаго главу великаго дракона? Помози намь: простри надь нами крил в швои Господи, дабы убѣгнушь намь поль нихь отв лица сего дракона гонящагося

學。第 52 第 第

за нами, и избави нась от рогь его щитомь своимь. Ибо сте пищанте его безпрерывное, сте одно желанте его, дабы поглотить души сотворенныя тобою.

- 3.) И для того кв тебь взываемв, Воже мой, избави нась от всегдашняго пропивника нашего, конторый, спимь ли мы, или болоствуемь, ядимы ли или птемь, или чию ни дълаемв, встми образы настоить денно и нощно, обманами и коварствомь, то явно, то тайно, пуская прошивь насъ смершоносныя стрылы, дабы убить души наша. Однако Господи гнусно есть и наше безуміс: понеже, когда всегда мы видимь прошивь себя дракона раззинувшаго челюсии, изготовившагося пожрашь нась, а ни мало не менъе спимь и ослабъваемь вы лъноснии нашей, какъ бы будучи предъ нимъ безопасный, котпорый ничего другаго не желаеть, какь погубити нась. Врагь бодоствуеть безь сна, дабы убить, а мы не хотимь востать отв сна, дабы охранить себя.
- 4.) Се разослаль онь безчисленныя съти предв ногами нашими, исполниль вся пути наши обмана для уволентя душь нашихь. Кто убъгнеть? Положиль онь

същи вы богатствъ; положиль същи вы убожествъ; положиль същи вы пищъ, вы пишти, вы удовольстви, во снъ и бодрости; положиль същи вы словъ и вы дълъ, и во всей жизни нашей. Но ты, господи, избави насы оты същи ловящихь, и оты слова жестока, да исповъмыся тебъ говоря: благословены господы, иже не даде насы вы ловитву зубомы ихь. Душа наша яко птица избавися оты същи ловящихь, същь сукрушися, и мы избавлени быхомы.

Γ A A B A XVII.

Что Богь есть свыть праведныхв.

1.) И ты Господи свёте мой просвёти очи мои, да вижу свёть, и да пойду во свёте твоемь, и да не увязну вы сётяхь его. Ибо кто избёгнеть оныхь многихь сётей, естьли ихь не усмотрить? И кто узрить уста его, кого ты не просвётишь свётомь твоимь? Ибо самь отець тьмы скрываеть сёти во тьмё своей, дабы уловить ими находящихся во тьмё своей: невидящее свёта твоего суть сынове тьмы сея, вы

T 3

製浆 54 浆源

котором в ходящій не убоится. И бо ходящій во дни не претыкается, кодящій же вы нощи претыкается, поелику настывы немы свата. Ты Господи свать, ты свать сыновы свата: ты день не заходящій, вы немы же ходять сынове твои безы претыканія, и безы котораго вса ходящіе суть во тыма, поелику тебя

свъща міра не имъюшь.

2.) Се повсядневно мы видимъ, что чъмь кто болье удаляется отв тебя испиннаго свъща, шъмъ болъе запушываешся во шьмъ гръховь, и чьмь болье находишся во шьмь, шьмь мьнье видишь съти на пути своемь, и по тому не познаеть, и чаще похищается, и въ оныя попадается, и что еще ужасные, не знаеть, что онь вь оныя попался. Незнающій же паденія своего тьмь менье старается возставить себя, чъмь болье думаеть, что онь еще стоить. Ты же свете ума, Господи Боже мой, нынъ просвітни мои очи, да вижу, и познаю, и да не погибну въ видении противниковъ моихь. Ибо врагь мой делаеть на хребть моемь, кошорый, просимь тя, да истаеть от лица нашего яко таеть воско от лица огня. Поелику, Господи, онь есть первый и последній разбойникь вознамъривш'йся похишиши славу швою, понеже онь будучи гордь и надмънень усиремился и напаль на лице швое, его же ны ошвергь от горы святыя своея, и опсреды камней огненныхь, посредъкоихь онь ходиль.

3.) И нынъ животе мой, Господи Боже мой, оттуда онв спадшій не престаеть гоняться за сынами твоими, и вь ненависть тебъ, о великій Царю, хочеть предать сте творенте твое, его же произвела по образу твоему всемогущая благость твоя, дабы завладеть славою твоею, которую онв потеряль чрезв гордоснь свою. Но укроти его, кръпосте наша, прежде нежели пожреть нась агнцевь твоихь: и просвыти нась, да узримь същи приуготовленныя намь отв него: и да прибъгнемв кв тебъ, о веселие Інсраиля. И все сие ты Господи лучше знаешь, иже вѣси стремленіе его, и выю крвпчайшую его. И сїє говорю не св тъмв, дабы сте обвявить тебъ, ибо ты все видишь, и никакое помышление от тебя не утаевается: но предв стопами величества твоего жалуюсь я на врага моего, Судіе вѣчный, да осудиши его, и спасещи нась сыновь твоихв, ихв же крепость ты еси.

T 4

- 4.) Ибо лукавь и хитрь есть врагь сей, Господи, и не удобно можно познашь окружность пуни его, и узнать лице его, ежели шы не просвъщишь. Ибо то тамь, то здтсь, то агнца, то волка, то шьму, то світь на себь показываеть: и всъми какими либо количествами, мъстами, временемъ, по различнымь вещей перемънамь различныя дълаеть искущенія. Ибо дабы обмануть нась печальныхв, печалится онв и самь: дабы насмъяться радующимся, изображается самь радующимся: дабы обольстить духовныхь, преображается въ Ангела свътла: дабы побъдить кръпкихв, является агниемь: дабы поглотить нась кроткихь, представляется волкомь. Все сте по подобтю различных в искущеній дълзешся, да устрашить иныхь оть страха нощнаго, иныхь оть стрелы летящія во дни, иныхв отв вещи преходящія во тьмв, иныхв отв сряща, иныхв отв бъса полуденнаго. Кшо же способень кь познанію сего? и кто позналь лесть его? Кто покажеть видь одежды, и круглость зубовь его кто познаеть?
- 5) Се скрываеть онь вы калчамъ етрълы своя, и съпи своя скрываеть поды

* \$ 57 \ B

подв видомв свъта: и сте трудно усмотрвинь, естьми отв тебя, Господи, надеждо наща, не воспримемь свыпа, дабы видъть все. Ибо не только въ дъйствіях в плоти, которыя не трудно познаются: и не пислько вв самыхв порокахь, но вь самыхь упражнен яхь душевных в скрываеть удобнайшия сачи, и облекаеть порокь вы видь добродышели, и премъняется въ Ангела свътла. Господи воже нашь, сте и другое многое успремляеть на нась самь сынь Веліаровь, и самь сатана. Иногда какъ левь, иногда какь драконь, тайно и явно, внуппренно и наружно, денно и нощно нападаеть на нась, да похитипъ души наша: и ты исхити насъ Господи отв него, спасаяй уповающія на тія, дабы ему печалишься о нась, тебъ же похвалитися о нась, Господи Беже нашів.

ГЛАВА ХУШ.

О благод вяніях в Божінхв.

1.) Азъ же сынь рабыни проея, предавшійся вь руку прою, исповъмся предь побою сими крапічайщими признаніями Г 5

моими Избавителю мой, от всето сердца моего, и воображу вь мысли моей всъ благодьянія швои, коими пы меня наградиль от юности моея во всемь животь моемь. Ибо знаю я, что неблагодарность предв тобою вельми омерзительна, которая есть корень всего зла духовнаго, и накоторый выпры изсущающій и пожигающій всякое добро: разрушающій источникь Божіяго милосердія твоего кв человъку, по конюрому и мертвыя не умирають, и живыя дъйствія умирають, и далве не простираются. И я шебъ, Господи Боже мой, принесу мою благодарность, дабы не быть не благодарнымь предь тобою, Избавителю мой, поелику ты избавиль меня. Сколько меня поглощаль оный драконь, и ты меня, Господи, изв челюстей его извлекаль.

2.) Сколько я грѣшиль, и ень быль тотовь поглотить меня, но ты Господи Боже мой защищаль меня. Когда я
дѣлаль предь тобою неправлу; когда нарушаль повелѣнія твои, тогда онь изготовится похитить меня во адь, но
ты возбраняль. Я тебя прогнѣвляль, а
ты меня защищаль; я тебя не боялся,
а ты меня храниль. Я отступаль оть

тебя, и открывался врагу мосму, ты его устрашаль, дабы онь меня не пріяль. Сій ты, Господи Боже мой, твориль мнѣ благодѣянія, а я бѣдный не зналь. Ибо такь ты меня многократно избавляль оть усть діявола, исхищаль изь челюстей львиныхь, и оть ада хотя не знающого многократно отводиль. Ибо доходиль я даже до врать ада: но чтобы вы него мнѣ не попасть, ты меня удерживаль.

з.) Приближался я даже до врашь смершныхв, но шы сошворилв, чиобы они не пріяли меня. Отв смерти такв же тьлесной часто ты меня извималь, Спасителю мой, когда я одержимь быль ппяжкими бользными, когда быль вы великих в опасностях в на мери и на земль, оть огня, оть меча и оть всякой бъды избавляя, всегда будучи со мною, и милостивно спасая. Зналь ты Господи, что естьлибы я тогда умерь, то бы душу мою пріяль аль, и я бы въчно быль осуждень: но благость и милосердіє твое предшествовали предо мною, Господи Боже мой, исхищая меня отв смерши штлесной и душевной. Сїи и другія многія оказываль шы мнѣ благодъянія свои, но я быль сльпь, и не зналь.

зналь, пока шы меня не просвышль. И по тому шы Господи Боже мой, свыше души моея, живоше мой, коимь я живу, свыше очей моихь, коимь я вижу, се просвышль шы меня, и познаю я шебя: понеже я живу шобою, и благодарность тебь приношу хошя малую, низкую и не равную благодыяниямь твомов, но какую можеть слабость моя. Поелику ты еси единь Богь мой, милостивый Творець мой, любящий души наша, и ничего ненавидящий сотвореннаго. Се я первый между грышниками, коихь ты спась, да покажу другимь примърь великия милости шесея.

4.) Исповемся шебе вы великихы благодеянтяхы твоихы, по шему что шы избалялы меня ошь ада преисподнейшаго однажды, дважды и шрижды, и сто разы, и тысячу разы, но всегда стремился я кы аду, а ты меня всегда отводилы, и справедливо бы ты меня осудилы тысячу разы, естьлибы захотель. Но не хотель ты, яко любиши души, и прощаещи грехи человекомы чрезы покаянте ихы. Господи Боже мой, много милости на всехы путехы швоихы. Для того ныне вижу я сте, Господи Боже, и познаю чрезы светы твой, и недостаточна душа моя вь великомь милосераїи твоемь, котпорое на мив еслиь: понеже пты избавиль душу мою отв ада преисподнайшаго, и привель меня кв живопту. Ибо весь я быль вь смерши, а шы всего меня возспіавиль. Для того все швое есть то, чъмъ я живу, и весь всего себя те-64 предлагаю. Весь духв, все сердце, все шьло, вссь живонів мой долженв жишь для шебя, сладкій живоше мой, поелику пы всего меня избавиль, дабы всьмь мною владыть : всего меня возобновиль, дабы всего опящь имъщь. И такь возлюблю тя, Господи, кръпосте моя: возлюблю ши неизглаголанная радосте моя: и да живу не мив, но тебъ. Вся моя жизнь погибавшая вь моей быдности возставлена милосердіемь твоимь, иже еси Богь благій и щелрый, и творяй милость вв тысящи родовь любящимь имя швое.

5.) Чего ради Господи Боже мой, освящителю мой, повельть мить вы законть своемы любить тебя встмы серацемы моимы, всею душею моею, всею мыслію моею, всею крыпостію моею, и встми силами моими, и всею внутренностію сераца моего, на всякой часы и минуту, вы которые я наслаждаюсь бла-

乳浆 62 浆源

гими милосердія твоего; ибо всегда бы я погибаль, но ты меня управляешь; всегла бы я умираль, но ты менафоживдяещь, и всякую минуту ты меня себъ обязываешь, оказывая мив всякую минупіу великія благоддянія швои. И для того какь нъть ни одного часа или точки во всемь живошь моемь, въ которой бы я не пользовался благодъяніемь швоимь, шакь не должно бышь ни одной минушь, вы которую бы я тебя не имъль предь очами вь моей памяти, и не любиль бы всею кръпостію моею. Но и сего я дълать не могу, ежели шы мнъ сего не даруешь, коего есть всякое даяние благо, и всякь дарь совершень свыше есть сходяй оть Отца свѣтовь, у него же нѣспь премѣненїя, или преложенія сънь. Ибо сіе не есшь хотящаго, но тебя милующаго, да люблю шебя. Твой Господи, есть дарь сей, коего есть всякое благо. Повельваеши ты любить себя; даси, еже повелъваеши, и повели, еже хощеши.



* 63 F.A

ГЛАВА XIX.

О горячности любви.

- 1.) Люблю я тебя, Боже мой, и болве всигда любить желаю, ибо ты поистиннъ слаще всякаго меда, и кормительные всякаго млека, и свытаве всякаго свъща. Для того ты мнъ любезнъе всякаго злана, и сребра, и каменій драгоциныхв. Ибо не пріятно стало мив то, что я дёлаль вь жизни, предь сладоствію півоею, и красотою дому возлюбленнаго твоего. О огнь всегда горящій, и никогда не угасающій! О любве всегда пламенъющая, и никогда не попихающая воспламени мя! Да воспламенюсь, (говорю) весь отв тебя, дабы весь я любиль шебя. Не любишь 60 тебя тошь, кию что нибудь любить сь тобою, что любить не для тебя. Возлюблю тя Господи, ибо ты прежде возлюбиль мя еси. И откуда возму я словь для изъяснентя знаковь великія швоея ко мнъ любви за безчисленныя благод вянія швоя, коими шы пишаль меня изперва.
- 2.) По благодъянти, то есть, сотворентя, когда ты меня св начала изв ничего сотвориль по образу твоему, предпо-

читая и вознося меня предв прочими шварьми, кошорыя шы произвель, и увеличивля свыномь лица швоего, коимь заміниль на серлцѣ моемь, коими отличиль меня от нечувственных , равно и чувспівенных вошных , и умалиль меня малымь чимь от Ангель. Мало было и сего предв взоромв божестива швоего; поелику вестданними, особенными и великими дарами благод тяній твоих в меня безпресшанно питаль, и какъ бы мадаго и младаго іпвоего сына сосцами ушъшенія швоего воздоиль и укръпиль. Ибо дабы тебъ весь я служиль; все, что ты ни сотвориль, опредълиль на служение мив.

«» «» «» «» «» «» «» «» «»

ГЛАВА ХХ.

Что Бого все подвергаеть вы рабство человыку.

1.) Все ты покориль подь ноги человька, дабы одинь человько весь тебъ покорень быль. И что бы весь твой быль человько, поставиль ты его нады всти дълы швоими. То есть, все внъшнее сотвориль для тъла, а самое тъло

для души, а душу для себя, дабы вы тебъ одномь упокоевалась, и тебя бы одного любила, имъя тебя для упъшенія, а низшее для служенія. Ибо что ни содержишея вы окружности небесь, есть низше дущи человьческой, которая соптворена св тымв, чтобы владыть высочайщимь добромь, коимь бы владья была блаженна: и естьли кь оному прилъпишся, превосходя союзы всего низшаго перемънамь полверженнаго, по лице того высочайшаго величества, коего виду она подражаемь, въчнаго безсмертія св пріящностію узрить. Тогда же оными превосходивишими благими насладинся вь дому Господнемь, сь которыми все завсь нами видимое сравниваясь за ничню почищается. Оныя суть, ихв же око не видь, ухо не слыше, и на сераце человъку не взылоша, яже уготова Богь любицимь его. И сте Господи даруеши душь. Симъ повсядневно ушьшаешь души рабовь своихь, иже люби-

ши души.

2.) Чтожь я сему удивляюсь, Гостоди Боже мой? Ты починаешь образь свой, и подобте свое, по которому они сотверены. Ибо и тьлу нашему, хотя оно тавно и не славно, дабы оно

物家 66 京晚

вильло, дароваль ясность неба чрезы неизмінных слугь твоих солнце и мъсяць, которые по повельно теоетвоимь: дабы оно дышало, дароваль ему чистопу воздуха: дабы оно слышало различие звуковы: дабы обоняло, запаховь пріяпносіпь: дабы вкушало, свойсива вкусовь: дабы осязало, полстоту вство таб. Для вспомеществовантя нуждь его дароваль ему сконовь: а пинцы небесныя, рыбы морскія, и плолы земные опредълиль кь попривлению его. Сотвория лекарство оні земли для всяких бользней его Каждому злу приугошовиль прошивнее увеселение, яко милосерав еси и милостивь, и въси изображение наше, Творецъ нашь, и мы как вы вещество вы руць твоей:



TAABA XXI.

Что избразсужденія о благих весменных в заключаєтся величіе намбренія небесцаго.

і.) Се свыпомь твоимь отверзается мнь великое милосердіе твое; просвы-

свыши (молю) еще болье, да болье опіверзепіся міт. Ибо изв сего мальйшаго великая швоя, и изв сего видимаго невидимая іпвоя понимаемь Господи Беже свящый, и благій Творче нашь. Ибо, ежели ты Господи мой, сему тълу низкому и планному поль великія и безчисленныя творишь благодъянія отв неба и воздуха, отв земли и моря, отв свъта и шьмы, отъ жару и тіни, росы и дождя, выпра и влаги; ошь пшиць и рыбь, ошь звърей и деревь; и оть множества травь и растіній земныхь, и оть служенія вськь тварей твоихь во время свое поперемънно намъ служащихв, дабы облегчить скуку нашу: то какія, молю, и сколь великія и безчисленныя благія будуть нів, ихь же уготоваль любящимь тебя вы томь небесномь отечествь, вь коемь тебя узримь лицемь кв лицу? Естьли такое для насъ дълаешь вв шемниць; то что будешь авлать в світлыхь чертогахь?

2.) Великая и (езчыслентая суть дъла твоя, Господи, Царю небесный. Ибо когда все вельми добро и увеселительно порученное добрымь равно и злымы вмысть, то каково будеть сокровенное тобою для однихь добрыхь? Ежели толь

g 6e3-

безчисленные и различные дары швои шворимые нынь шобою другамь и врагамь: шо сколь великіе и безчисленные, сколь пріяшные и увеселиніельные будущь шь, коими наградишь друзей швочихь? Естьли шоликое упітшеніе вы сей день плачевный, що коликое угошовишь вы день брака? Естьли шыль увеселишельное солержишся вы шемниць, що каково, прошу, содержишся вы ощечествь? Око не видь безы шебя, боже, яже угошоваль еси любящимы щяльноего великому множеству величествія швоего велико есть множество сладости швоея сокровенныя для боящихся шебя.

3.) Поелику велико еси ты, Господи воже мой, и неизмъримо, и нъсть конца величтя швоего, нъсть числа премудрости швоея, нъсть мъры благости твоея, нъсть конца, числа, мъры воздаянтя швоего: но како велико шы еси, шако великте дары швои-, понеже шы само еси награжденте и даро законныхо воиново швоихо.

教章 69 第二年

Γ A A B A XXII.

Что сладость Божія всякую настоящую горесть міра уничтожаеть.

1.) Сїй суть великія благод вянія твоя, Господи Боже, Освятителю Святыхв твоихв, которыми исполнить недостатокь алчущихь сыновь твоихь. Поелику ты еси надежно ненадежныхъ. Ты вънець надежды украшенныя славаю изготовленною побъдителямь. Ты въчное довольство алчущихв, имфющее даться онымь. Ты всегдашнее утвшение дающій собою пользованься штыв, кои ушьшеніе міра сего ві разсужденій вічнаго ушфшентя твоего презирають. Ибо увеселяющиеся завсь недостойными почипаются утвшенія твоего. Но утвшаешь ты тахь, которые злась мучатся; и шт, котпорые им вють участве въ страданіяхь, будуть имъть участіе вь утьшенїи; поелику никто во обоихо въкахо утьшаться не можеть: и радующійся вь настоящее не можеть радоваться вь будущее: но должно потерать одно тому, кто желаеть владыть другимь.

2.) Когда я о семь разсуждаю, Господи Уптышипелю мой, то вы сей жизни перестаеть уптышаться дуща моя,

A 2

Aa-

學家 70 紫癜

дабы почесться досшойною в в чных в ушьхв, поелику по спрведливости должень оставить тебя по пв, кто ищеть больше увеселентя вы другомв, нежели вы тебь. И прошу тебя чрезы тебя, в псочайщая истино, не попусти мнв ушьщиться какимы любо ушьщентемы пищетнымы. Но прошу, да будеты мнв все непртятнымы, и чтобы ты одины казглся сладкимы душь мосй, иже еси сладость неоцьненная, чрезы которую все горькое вы сладкое претворяется.

3.) Ибо сладость твоя претворила вь сладкіе в источникь для Стефана камни. Сладость твоя сотворила сладкою решентку для блаженнаго Лаврентія. Для слагосщи швоей шли Апостолы радуяся от собранія, понеже почінены за имя твое достойными терпать ругание. Шель Андрей безь боязни ко креспіу радуяся, поелику спъшиль къ сладости твоей. Сія швоя сладость самих Апостольскихь начальниковь такь планила, что одинь избраль терпънге креста, другой подв съкущій мечь главу подклони пь не убоялся. Аля куплентя оной ощиль Вирооломей свою кожу. Для вкушенія оной безь страха Іоаннь выпиль чашу яду. А како вкусиль оныя Петрь,

MIQ

то забывь вся нежняя, вскричаль какь бы упившійся говоря: Госполи! добро намь здъ быши, сотворимь шри стни: завсь побудемь, и посмотримь на тебя, понеже ничего другаго не требуемь. Довольно для нась, Госполи, вильть тебя, добольно (говорить) насыщащься такою сладостію. Ибо онь одну только каплю сл дости вкусиль, и всякую другую слагость возненавидьль. Чтобы онь, думаень, сказаль, естьли бы вкусиль великое оное множество сладости божества твоего, которую ты сокрыль для боящихся тебя? Сея неизглаголанныя пвоея сладости вкусила и оная двва, о конфорой чищаемь, что она съ великою радостію и хваляся шла вв темницу, какь бы званная на пиршество. Сей сладосини, какь я думаю, вкусиль и самый говорившый: сколь велико множесиво сладосии инвоея, Господи, сокровенныя для боящихся шебя! и увъщеваю цій: вкуси пе, и видише, яко благь Госполь. Поелику сте есть оное наше блаженство ожидаемое нами, Господи Боже нашь, конторое щы намъ даруещь, для конторато безпрестанно птебь служимь, Господи, для котпорато умерщвляемся всякій день, да вь жизни півоей поживемь щебь.

ГЛА-

** 72 紫华

ГЛАВА XXIII.

Что вся надежда наша и желаніе сердца нащего должно быть на Бога.

- 1.) Ты же, Гесполи, скорая надежно Іизраиля, желаніе, къ котпорому повсядневно стремится сердце наше, да не умедлиши. Востани, поспъши, и приими: да изведещи насъ изъ темницы сея ко исповъданію имени проему, дабы прославишься намь во свышь швоемь. Ошверзи ушеса твои воплю сиропть твоихь взывающих в тебь: Отче нашь, хлъбь нашь насущный даждь намь днесь; вр корпосши коего чочжны мы хочишр день и нощь, и доходить до святыя горы твоея Хорива. И азв малый между малыми дому швоего, Боже Ошче и кръпосте моя, когла приилу и явлюся предв лицемь твоимь? Лабы я каяся тебъ до времени, съ пъхъ поръ поканлся во въкв. Блаженв я буду, ежели допущень буду видыпь славу твою. Кто мнъ дасть сте, да дозволищи ты мнъ до сего достигнуть!
 - 2.) Знаю я, Госполи, знаю, и признаю себя челостойнымь вниши поль кровь твой? Но сотвори по милости твоей, и не постыли раба твоего упо-

製業 73 乳源

вающаго на тя. И кто внидеть во святилище твое, возрѣпи на могущеснию твое, развъ шы его отверзещь? Кто же его отверзеть, ежели ты заключить? Ибо ежели ты его разрушишь, то никто его не созиждеть. И естьли ты заключишь человъка, то никшо ему не отверзеть. Аще удержиши воды, то вся изсушатся. И аще послени ихв, обраннять землю. Ащо вст півои твари въ ничто обратишь, кто возбранчть тебь? Всегдашняя благость милосераїя твоего, для котораго вся, яже восхоть, сотвори. Ты нась сотвориль, Творче міра, ты управи нась. Ты нась сотвориль, не презри нась дала рукь твоихъ. И хотя мы нечистота и червїе, Господи Боже нашь, и не можемъ внити въ въчность твою, естьли ты не введеши, все изв ничего сотворившій.

教供教徒教徒祭徒祭徒教徒

TAABA XXIV,

Что епасение наше от в бога.

1.) Я же будучи дело руко пвоихо, испоредаюся щи во спірась пвоемо, ибо ни на луко бо мой уповаю, и мечь мой не

не спасеть мене: но десница твоя, и мышца твоя, и просвъщенте лица тво-его. Ин че бы я оптугался, поелику ты, надеждо моя, иже сотвори мя, понеже не оставляещи ты уповающих в на тя, то есть, ты еси Господи Боже нашь блать и кротокь, и располагаещи вся по милости твоей. Ибо ежели мы гръщимь, твои; естьли же и не гръщимь, швои; понеже изчисленные у тебя. Ибо мы престоль вселеныя, и суета всякь человькь живый, и выпры есть животь нашь на земли. Не прогнявайся, когда мы падаемо сироты твои, по тому чло знаешь ты намъренте наше, Господи Боже нашь.

2.) Не хощеши ли Боже будучи не сказанной крѣпосши оказать могущество твое противь листа вѣтромь возметаемаго, и гнаться за сухою пыдинкою? Не осудиши ли вѣчно Царю Іпераильскій единаго пса? Не осудиши ли единое несъкомое? Слышимь мы о милости твоей Господи, что ты не твориши смерти, ниже увеселяещися погибелію умирающихь. Для сего просимь мы тебя, Господи, да не попустици владъть твымь, чего пы не сотвориль, сотворенной сей тобою твари. Ибо ежели

ты собользнуешь о погибели, то что препятствуень тебь, Господи, Всемогущему всегда радованься о спасенти натемь? Ежели ты хочеть, то можеть меня спасти, а я хотябы и хотьль, однако бы не могь. Велико есть множество бъдностей менхь со много.

3;) То есщь, охоща мит придежинть, а совершить не могу. Желашь я добра не могу, есшьли шы не благоволишь; и чего я хочу, не могу, есшьли не укръпить меня могущество швое, и чно могу, иногда не хочу, аще не булеть воля твоя, яко на небеси и на земли. И че го хочу, и могу, не знаю, естьли не просвъщить меня премудрость швоя. И ежели знаю иногла желая, иногла могучи, но не совершенна и шщения оставлися премудрость исположеть испинная премудрость проя.

4.) Въ шеоей же власии все положено, и никию не можеть прои ивинися котьйю твоему Госполи всяческихь, имъющій власть всякой плоти: и чию, кощеть, творишь на небеси, и на земли, въ мори, и во встур безднахь. Для того да булеть въ насъ воля твоя, на которыхь призвано имя твое, да не поги теть сте превосходное творенте твое произвалень

樂第 76 第條

денное тобою кв чести твоей. И кто есть человькв рожденный отв жены, иже поживств, и не узрить смерти, и избавить душу свою отв руки адовы? Аще не ты избавищи, животе живота всякаго живущаго, коимв все живеть.



ГЛАВА XXV.

Что человъческая воля неспособна къ добрымъ дъламъ безъ бла годати Божгей.

т.) Но уже я признался тебь, хвало жизни моея, Господи воже мой, кръпосте спасентя моего. Уповаль я иногда на кръпость мою, однако которая не была кръпость. И такимь образомь туда я хотьль бъжать, гдъ болье думаль стоять, тамь болье упадаль и остался болье назади, нежели впереди: и чего надъялся достигнуть, то болье оть меня удалилось. Такъ чрезь многое другое доказываны мои силы. Нынъ познаю я, понеже ты проскътиль меня; ибо что я болье надъялся сдълать чрезь себя, того всегда не могь. Поелику говариваль я, сдълаю это, и

彩浆 77 张峰

окончу то: и не сдѣлаль ни того, ни другаго. Имѣль охошу, но не имѣль способности: имѣль способность, но не имѣль воли, поелику я надъялся на силу свою.

2.) Нынъ же исповъдуюся тебъ Господи Гоже мой, Опиче небесе и земли, что не своею крѣпостію ўсилишся человъкв, дабы хвалишися предв тобою глупой крипости всякой плоти. Ибо не есть вы воли человък и хотыть, что можеть, или мочи, что хочеть, или знать, что хочеть и можеть, но наипаче шы управляещи пуши человъковь тьхв, (говорю) кои признающся, чно они не собою, но шобою управляющся. И такь просимь тебя чрезь утробу милосератя твоего, да благоволиши спасти, яже создаль еси: ибо аще хощеши, можеши насъ спасти: и кръпость спасенія нашего состоить вы воль твоей.

希美部米格莱部米格莱部米格莱

T A A B A XXVI.

О древних в благод вяніях в Божіих в.

Воспомни прежнее милосерате твое, коимь предупреждаль ты нась сь нача-

ла вы благословении сладосний твоея. Ибо прежде, нежели я ролился, сыны рабыни швоея, Госполи надежло моя, оты сосець машере мося, предшелы ты предо мною, приугошовляя стези мнь, покоторымы бы мнь ходишь и вниши вы славу дому швоего. Грежде, нежели ты изобразилы меня во чревь, зналы меня: и прежде исхода мосто сты ложесты, что шебь угодно было, опредилилы омнь. Что и каково о мнь написано вы кнагь твоей втайнь опредылий швоего, не знаю, и по тому вельми боюся:

- 2.) Ты же знаешь, поелику чего я чрезь послъдствия дней и времень оты сего до тысячи літь временности сея ожилаю, то предь виломь въчности твоея уже сдълалось, и что булеть, уже слълалось. А я, понеже стою вы сей мрачной ночи не зная сего, то страхы и трепеты приле на мя: когда я вижу от юда наступ ющія на меня опасности, оты многихь враговь уловленіе, окружающя быдствія вы жизни сей. И естьли бы вы сихь и толь великихь злыхь не было твоего вспомоществеванія, по бы я отчаялся.
- 3.) Но великую я имъю надежду на мебя начальниче крочайший Боже мой;

и разсуждение о множествъ щедротъ тво-ихъ, иже суть у тебе, укръпляютъ мысль мою. И предшествующие значи милосерия твоего, сотворенные мнъ прежле рождения моего, и нынъ особенно на мнъ возсияли, и о будущихъ лучшихъ и совершеннъйшихъ дарахъ хранимыхъ тобою для друзей півоихъ увъщевають надежду мою, дабы радованися о тебъ, Господи Боже мой, радосте свящая и живая, которою всегда увеселяещь юность мою:

無色學。學學家學學。學生

TAABA XXVII.

О Ангелахь определьных в къ храментю людей.

1.) Поелику возлюбиль ты меня, слиная токмо любве моя, прежде, нежели возлюбиль я тебя, и по образу твоему сотвориль меня, всемь твоимы тварямь предпочель меня. Вы семы достоинствы и ныны я нахожусь, когда позналь я тебя, для него же ты сотвориль меня.

2.) Сверьх в того сотвориль ты Анг гелово твоих в духовь для меня, имь же заповѣдаль еси о мнъ сохранящи мя во всько пушехо моихо, да не прешкну о камень ногу мою. Ибо они сущь стражи спань новаго града проего Герусалима, и горы во окружносщи его, бодренівующіе и хранящіе нощію спіадо півое, да не когда похитиль яко левь души наша, когда не было похипителя, оный древній змій прошивникь нашь діяволь, который яко лево рыкаяй ходинів всегда ища поглогични кого. Они супь граждане блаженняго града вышняго Герусалима, который есть мать наша свыше, посланные на служение желающимь наслъдовынь спасенія; да избавлий нась онів врагь своихь, и сохранянь во встхв путехь своихь, да укръпять, и увъщають, и молишвы сыново швоих в да приносящв предв лице славы величества твоего.

3.) То есть любять они сограждань своихь, чрезь которыхь надъются дополнить число отпадшихь оть ихь чина. И для того св великимь спарантемь и неусыпнымь тщантемь находятся при нась: всякой чась на всякомь мысть помегають намь, промышляя о нужлахы нашихь, и со тщантемь ходя между нами, и побою Господи: плачь нашь и воздыханте донося кы тебь, дабы исхедатай-

ствовать намь удобное достижение милости швоея, и дабы принести намь желанное благословение благодати твоея. Ибо шествують они св нами во встхв пушехь нашихь, входящь и выходящь сь нами: прилъжно назирая, сколь праведно и честно будемь обращаться посредъ народа развращеннаго, и съ коликимь тщантемь и желантемь будемь искать парствія твоего, и правды его: сь какимь страхомь и трепетомь будемь служить и восклицать тебъ вь радости сердца нашего. Помогають трудящимся, покрывають покоящихся, увъщевають противящихся, увънчевають побъждающихь; срадуются радующимся, о піебъ (говорю) радующимся: сошерпять терпящимь, за шебя (говорю) шерпящимь.

4.) Великое они о насъ имѣють стараніе, великую кь намь имѣють любовь: и сте все вь честь неоцѣненной півоей любви, которою возлюбиль ты нась. Поелику любять они то, что ты любить, хранять тѣхь, коихь ты хранить, и оставляють тѣхь, коихь ты оставляеть: ненавидять всѣхь творящихь беззаконіе, яко ты возненавидѣль еси вся дѣлающія беззаконіе, и погуби-

乳浆 82 紫鄉

тиши вся глаголющія лжу. Ежели мы ділаемь добро, що радующся Ангели, и печальщся демоны. Когда оть добра узаляемся, що веселимь діявола, и лишемь Ангеловь швоихь должнаго радовнія. Ибо радующся они обь одномь кающемся грішникь, а діяволь обь одномь праведникь осшавляющемь покаяніе. Для шего даруй, даруй имь Отче всегла радоващися о благь, да и шы похвалишися вь нась чрезь оныхь: мы сь ними вь одно мъсто приведены будемь, дабы исповъдащися вмъсть свящому имени швоему, Творче человъковь и Ангеловь.

тобою, хваля тебя; понеже великій суть благодъянія тівой, коими ты нась почель, дая намь Ангеловь твойх духов на служеніе наше. Ибо даль ты содержащееся вы окружности неба, и какы бы за малое почитаещь содержащееся поль небесемь, естьлибы не дароваль сущаго на небеси. Да хвалять тебя за сіе вси Ангели твой, и да исповыдаться о семы вся діла твоя, и вси Свяній теой да благословять тя. О почітеніе наше, ты насы вельми почитая, обогащая, снабдиль многими да-

рами! Удивительно бо есть имя твое по всей земли Господи. Что есть человъкь, яко почитаети его, или что прилагаети кы нему сердце твое? Ибо реклы еси ты, древняя истино: увеселенте мое вы сынахы есть человыческихы. Не гнилость ли есть человыкы, и червы сыны человыческой? Не одна ли суета всякы человыкы живый? Ты же за достойное всегда почитаеть отверзать на него очи свои, и привести его сы собою на суды.

北京本本本本本本本本本本本本本本本

ГЛАВА XXVIII.

О глубоком в предузнании и опрем дълении Божеском в.

1.) Научи мя глубочайшая бездно, создательнице, премудросте, извъсившая въ тяжести горы и холмы, и тремя перстами тяжесть земли. Польми тяжесть сея тълесности, которую я ношу, тремя твоими невидимыми пестами къ себъ, да вижу и познаю, сколь ты удивителенъ еси во всей земли. Свъте древнъйшти, свътящтися прежде всякаго съта на горахъ свящыхъ древней въчности, которому все явно и отверсто бы-

было прежде бытія: світе ненавидящій всякій порокь, чистійшій и непорочнійшій, какое тебі увеселеніе вы человікь? Какое сходство світа сотьмою? Гді же увеселеніе півое вы человікь? Гді ты себі приуготовиль во мні до тійное святилище величеству твоему, вы котірое бы входя, иміль утішеніе увеселенія швоего? Ибо чистая вечеря тебі пристойна, добродітеле очищающая, которую, кромі чистыхы сердець, видіть не можно, а наипаче иміть.

2.) Въ человъкъ же гдъ есть толь чистый храмь, дабы могъ пріянъ тебя упранляющаго меромь? Кто можеть саблать чистымь от нечистаго съмени зачатаго? Не пы ли, иже единь чисть еси? Ибо кто от нечистаго очистится? Понеже и по закону данному от тебя нашимь Отцамь во огни пожигающемь горы, и во облакъ покрывающемь мрачныя воды; то кь чему прикоснется не чистый, будеть не чисто. Всъ мы пятно нашихь пороковь, которое упачить, а особливо от тебя всевидящаго не можемь, носимь на челахь. По чему чистыми быть не можемь, естьли ты не очистить, иже единь еси чисть.

***** 85 家康**

Очищаещи же изв насв сыновв человъческих вы которых вы благоволиль пребывати, которых в по неприступным в и глубоким в тайнам в непостижимых в сулебь премулрости певоея всегла справедливых в, хотя и сокровенных в, безв заслугь их в предопредълиль к в тому прежде свъта: призваль отв міра, оправниль вы мірь, и почтеши их в посль міра. Сіе же не всъмы твориши, чему удивляются слабые земные мулрецы.

3.) Азв же Господи о семв разгуждая спірашуся, и изумляюся о множествъ богатства, премудрости и знанія твоего, юже азъ не постигаю, и непосшижимых судебь правды твоея; поелику изъ одной нечистопы иные сосуды авлаешь вв честь, а другіе на ввиное осуждение. Для того которых в ты се-6 в изв многихв израль во храмв швой свяшый, шехь шы очищаешь изливая на нихв чистую воду, ихв же ты имена и число въси, иже единв исчисляещи множество звъздь, и всъмь имь имена нарицаеши; и которые написаны вь книгь живота, которые никакь погибнуть не могуть, коимь все постьшеспівуется во благое и самые пороки. Ибо когда они упадають, не убиваются, mbi

樂業 86 葉縣

ты бо подлагаешь руку швою, храня вся кости ихb, да ни едина отb нихb

сокрушится.

4.) Но однако смерть грфшниковь люта, тъхв, говорю, которыхв прежде соптворенія неба и земли, по безднъ судебь твоихь сокровенныхь, и всегда справедливыхв, осудиль на въчную смершь, которых в исчисление имень и дъль злыхь у тебе есть; который изчислиль песокь морскій, и измфриль глубину бездны, которых в ты оставиль вы нечиспютахь своихь: коимь все ставится во зло, и самая молитва обращается во гръхв; и хотя бы до небесв они вознеслись, и глава ихв коснулась облаковь, и между звъздами на небеси основали жилище свое, однако како нечистота наконець погибнутв.

据京兴米·北京兴米·北京兴米·北京兴

Γ A A B A XXIX.

О твхв, кои сперва сушь праведные, а послв двлаю шся нечестивыми, и напрошивъ.

1.) Великій сушь судьбы швоя, Господи Боже, Судіє праведный и кръпкій,

иже судиши правду и твориши глубочайшая и неизследимая: о колюрых в когда я разсуждаю, посодрогающся вся кости моя. Поелику не безопасень всякь человъб живущій на земли, дабы намь служить тебъ благочестиво и не прочно во страст на всякій день жизни нашея, и радоваться сътрепеномь; дабы не было служение безь страха, и радование безь препеша: и да не похвадищся обязанный равно и разръшенный; и да не похвалится всяка плошь предв тобою, но да убоишся и вострепещеть от лица твоего, когда не знаеть человъкв, любви ли онв, или ненависти достоинь, но все неизвъстное оставляется вь будущее.

2.) Ибо многих видели мы, Господи, и слышали от своих родителей
(о чемь я безь великаго препета не
воспоминаю, безь многаго страха не
поведаю) что они сперва некоторымы
образомы вознеслись даже до небесь и
сделали жилище свое между звездами; а
что напоследокы незверглись вы пропасть, и что души их во зле изумились. Видели мы, что звезды упадали
св неба от сперемлентя бтющаго хвоста
драконова. И что лежащи вы земномы
прахе удивительно возстали от лица
пол-

подкрыпляющія руки півося, Господи. Видыли мы живых в умирающими, и мершых вых воскресающими: и что ходящіе между сынами божійми посреди каменій разженных в как вы грязь вы ничто обратились. Видыли мы, что свыты померкаль, и изы тымы происходиль свыть: понеже мытари и блудницы предымдуть предыжителями вы царство небесное, а сынове царства низвергаются

во шему кромфшную.

3.) Почему же все сте, развъ что взошло на оную гору, на которую взошель прежде Ангель, и сшель дтяволь? Которыхь же ты предопредълиль, тыхь и призваль, и освящиль, и очистиль, дабы быть достойнымь жилищемь величества твоего: сь коими и вы коихы твое святое и чистое увеселенте, вы коихы увеселяетися, и увеселяещи юность ихы, пребывая сы ними вы памяти ихы, дабы они были храмы твой святый, что значить великое достойнство и похвалу нашего человъчества.



* 89 家康

TAABA XXX.

Уто върная душа есть святилище Божіе.

- 1.) Душа 60, которую ты оотвориль, не изв себя, но словом в твоимь, не изв какой либо начатковь матеріи, но изь ничего, котпорая будучи разумна, понимающа, духовна, всегда живуща, всегда движущаяся, (которую озариль свътомь лица швоего, и очистиль добродьтелію бани твоея;) такь сотворена понимающею величество нівое, что довольна бышь можеть тобою однимь, и никъмь другимь. Когда она имъеть тебя, то довольно желаніе ея: и уже ничего еще не остается, чего бы желать. Ежели же Бога что желаеть внышнь, извыстно, что то не имветь тебя внутреннь; вь разсуждении сего нъшь ничего, чего бы еще желапь.
- 2.) Ибо когда ты еси высочайшее и всякое добро, то ныть, чего бы болье желать, но имьеть тебя всякое добро. Естьли же не желаеть всякого добра, то остается чего либо желать, что не есть всякое добро, и по тему что ниже есть высочайшее добро, и по тому не бога, но твари. Когда же желаеть твари, то безпрерывно алчеть, поелику кота

E 5

она то, чего из в тварей желаетв, и получить, однако пищетною остается, поелику ничто ея удовольствовать не можеть, кром в тебя, по образу которато она сотворена. Довольствуещи же ты тахв, кои ничего другаго не желають кром в тебя, и далаеть их в достойными себя, святыми, блаженными, чистыми и другами всту; ибо они все почитають за нечистоту, дабы пользоваться тобою однимь.

3.) Ибо сїє есть блаженство, которое ты сотвориль человъку. Сїя есть честь, которою ты его между всъми и предь всъми предпочель тварями, да будеть удивительно имя твое по всей земли. Се Господи Боже мой, высочайтій, преблагій, всемогущій, нашель я мъсто, гдъ ты обитаещи: ибо обитаещи вь дущъ сотворенной по образу твоему и по подобію твоему, тебя одного ищущей и желающей; а не вь такой, которая тебя ниже ищеть, ниже желаеть.



學第 91 紫原

ГЛАВА ХХХІ.

Что вога ин чрезв внёшнія, инчрезь внутреннія чувства найти не можно.

1.) Заблудихв азв яко овча погибшая, ища тебя внъ, иже еси во внупренности. И много я трудился ища тебя вы себя, а пы пребываещи во мнъ, только бы я желаль тебя. Обошель я села и границы міра сего ища тебя, и не нашель я тебя: ибо глупо я искаль того внв, что было во внутренности. Послаль я въстниковь своихь всв свои внышнія чувства, дабы найти тебя, и не нашель, понеже безрасудно искаль. Ибо вижу я, свъте мой Боже, иже просвышиль мя еси, чию безрасудно я искаль тебя чрезь нихь; ибо ты еси во внутренности: а они, тав ты взошель, не знали.

2.) Ибо видънйе говорить, естьли онь не имъль цвъта, то чрезь меня не входиль. Слышанте говоришь, естьли онь не издаваль звука, то чрезь меня не проходиль. Обонянте говорить, естьля онь не благоухаль, то чрезь меня не входиль. Вкушенте говорить, естьли очь не имъль вкуса, то чрезь меня не входиль.

диль. Осязаніе говоринь, естьли онь безпівлесень, то ничего не спрашивай меня о сей вещи для того, что сего вы тебі ніть, боже мой. Ибо не вида тівлеснаго, не красоты времени, не бівлизны світа, не цвіта, не сладкихь півлей півнія, нечего либо пріятно звучащаго: не запаховь происходящихь от цвітовь, мастей и ароматовь, не меловы или манны вкусу пріятныхь: не прочаго любезнаго для осязанія и обівтія: не всего другаго чувствамь подверженнаго ищу, когда ищу бога моего. Не буду я почитать того за бога моего, что чувствами безсловесныхь постигается.

3.) И когда ищу Бога моего, то ищу только нъкоего свъта паче всякаго свъта, коего око не видить: нъкоего гласа свыше всякаго запаха, коего ухо не слышить: нъкоего запаха свыше всякаго запаха, коего нось не обоняеть: нъкоея сладости свыше всякой сладости, коея вкусь не понимаеть: нъкоего осязанія свыше всякаго осязанія, коего не чувствуеть объяте. Сей свъть сіяеть тамь, гдъ не вмъщаеть мъсто: сей голось звучить, гдъ дыханіе не похищаеть: запахь сей пахнеть, гдъ вътрь не разносить: вкусь сей вкушается, гдъ нъть объяденія: объя

ятіе сіе осязается, гдь не разрывается. Сей есть Богь мой, и не уравнится ему иный. Сего я ищу, когда Бога моего ищу. Сіе люблю, когда Бога моего люблю.

4.) Поздо я возлюбиль тебя красото толь древняя и новая: поздо я возлюбиль тебя: пы быль во внутренности, а я вив, и тамь тебя искаль, и на стю красивую тварь твою будучи я безобразень нападаль. Ты со мною быль, а я сь тобою не быль. И то меня много удерживало от тебя, что быть не могло, развъ въ тебъ. Обощель я все ища тебя, испытуя все. Спросиль я земли, не Богь ли она мой? И она мнъ сказала, что нъть; и все, что есть на ней, призналось вь семь же самомь. Спросиль я меря и бездны, и живущих вр нихр, и эни мир ошврчали: не мы есмы Богь швой, ищи его выше нась. Спросиль я постояннаго воздуха, и говориль весь воздухь со всемя жиптелями своими: обманывается Анаксимень, не есмь я Богь швой. Спросиль я неба, солнца, луны и звъздь, сказали они, и мы не Богь швой.

5.) Сказаль я всёмь окружающимь двери плоши моея: вы мнё сказали о вогё моемь, чио не вы, що скажите

мив о немь что нибудь. И воскричали они вст гласомь великимь: Онь сотвориль нась. Спросиль я наконець піяжести міра: скажи мнъ, Бого ли шы мой, или нъшь? И отвътствовала гласомь кръпкимь: Не есмь (говорила) я, но чрезь него я существую: кого шы ищешь во мнъ, тоть сотвориль меня: ищи того выше меня, кто править мною, и кто сотвориль меня. Вогрошение тварей есть глубокое разсуждение обь оныхь: Отвытствование оных в есть свижительствеванте о Богъ; поелику все воптешь, Богь нась сошвориль. Ибо какь говоришь Апостоль: Невидимая Божія оть созданія міра твореньми помышляема видима сушь.

6.) И пришель я къ себъ, и взошель въ себя, и говорю къ себъ: ты кто еси? и отвъчаль я себъ: человъкъ разумный и смертный. И началь разсуждеть, чтобы ето было: и сказаль: откуда сте такое животное, Господи Боже мой? Откуда, естьли не отв тебя? Ты меня сотвориль, а не самь я себя. Кто еси ты? Ты, чрезь котор го я живу. Ты, чрезь котораго все живеть. Кто еси ты? Ты Господи Боже мой истинный, и единь всемогущий и въчный,

же объемленый и неизмфримый; иже всегда живеши, и ничто въ тебъ не умираешь; ибо шы еси безсмершень, живущій вь въчности, чудень очамь ангельскимь, неизреченный, неизсладимый, несказанный, Боже живый, страшный и крыпкій, не знающь начала и конца, всего начало и конець: иже еси прежде начала въковь, и прежде всъхь началь въковь. Ты еси Forb мой, и Господь вовхв тварей пвоихв, у тебе причины всего по тояннаго и всего премънъ подлежащаго, премьняемаго у у тебя сушь непремъняемыя начала, и всъхъ разумных и неразумных и временных все-

гдашнія суіпь причины.

7.) Скажи мнъ смиренному рабу швоему, Боже мой, скажи милоспивый бълному твоему, скажи, молю, по милости твоей, откуда такое сте животное, естьли не отв тебя? Или всякв себя сотворить? Не происходить ли откуда кромь тебя бытность и животь? Не ты ли еси высочайшая бытность, отв котораго всякая бытность? Ибо что ни есть, то отв тебя есть, понеже безв тебя ничто же бысть. Не ты ли еси источникъ живота, отъ котораго проистекаеть всякій животь? Ибо что ни

живеть, чрезь тебя живеть, понеже безь тебя ничто не живеть. По сему все, Госполи, пы сопвориль еси; понеже должень я искапь, кто сотвориль меня? Ты Господи сопівориль меня, безь него же ничто же бысть. Ты Творець мой, я творенте твое. Благодарю тя, Господи Боже мой, имъ же азь живу, и имъ же вся живуть. И что ты сотвориль меня, благодарю тя, Творче мой, ибо руцъ твои сотвористь мя и создасть мя. Благодарю пія, світе мой, чіпо ты просвътиль мя еси, и нашель я тебя и себя. Гав нашель себя, тамь и позналь себя; гдъ нашель тебя, тамь и позналь тебя: когда же я позналь тебя, тогда ты просвътиль меня. Благодарю тя, свъте мой, ибо пы просвъпиль мя еси.

8.) Что ето я сказаль, позналь тебя? Не ты ли еси боже не постижимый и неизмъримый, Царь Царей и Господь Господей? Иже единь еси безсмертень, и живеши въ свъть не приступнъмь, котораго никто изъ человъкъ не видаль, да и видъть не можеть. Не ты ли еси боже сокровенный, и неизслъдимато величества, единый познателю себя, и дивный разсудителю? По сему кто позналь то, чего онь не видаль, ибо

ибо сказаль ты во истиннъ твоей: небо узрить лице мое человъкь и живь будеть. Сказаль Апостоль чрезь истину твою: Бога никто же нигдъ же видъ. Для сего кто позналь то, чего никогда не видаль? Рекла такожде истина твоя: никто же знаеть Сына, токмо отець; ни Отца кто знаеть, токмо Сынь. Единая Тройца тебъ единому совершенно извъстна, яже превосходить всякь смысль.

9.) Почто убо азв ръхв, что человъкъ суетъ уподобися, поелику позналь тебя? А кто позналь тебя, развъ пы самь себя? То есть, пы еси единь Богь, который всемогущимь, прехвальнымв, и преславнымв, и превознесеннымь, и выше всякаго начала именуешися вь священномь и божественномь писаніи. Поелику выше всякаго существа понимаемаго и понимающаго, и чувствуемаго, и превыше всякаго имени, яже глаголется, не шолько вы семы выкь, но и вы будущемь вышееспественно, и свышепонимашельно быши познаещися: поелику вышеесшесшвеннымь и сокровеннымь божествомь превыше всякаго разума, поняшія, и существа неприступно, и не постижимо обитаеши въ себъ

Ж

самомь: гдв сввыю неприступный, и стянте неизследимое, и непостижимое, и не изглаголанное, до коего никакое стянте не достигаеть. Поелику за непостижимое, и невидимое, за выше разумное и выше понимательное, и выше неприступное, и свыше непременяемое, свыше несообщательное почитается. Котораго никто никогда изб Ангеловь и изб человекь не видаль, да и видеть не можеть. Сте есть небо твое, Господи, небо таящее, свыше таинственное, свыше понимательное, свыше разумное, и свыше естественное стянте, о которомь говорится: небо небесе Господеви.

то.) Небо небесе, котпорому земля всякое небо, поелику превышеудивительно возвышено паче всякаго неба. При котпоромы и земля есть самое Емпирическое небо. Сте бо есть небо небесе Господеви: ибо никому оно не извъстно, кромъ Господа; на которое никто не восходить, кромъ сходящаго сы небесе. Ибо никто же знасты Отца, токмо Сыны. И никто же знасты Сына, токмо Отець. Одному тебъ полько совершенно извъстна Тройца. Тройца, Святая Тройца свыше дивная, и свыше неизреченная,

и свыше непостижимая, и свыше неприступная, свыше необремлемая, свыше непонимательная, свыше естественная, свыше естественная, свыше естественная, свыше естественно превосхолящая всяко смысло, всякой разумь, всякое поняште, всякое разумьніе, всякое существо духово небесныхо, о которой говорить, помышлять, которую понять, познать не возможно и ангельскимо очамо.

11.) Ошкудажь я позналь тебя Господи Боже, превышший всея земли и всякаго небесе? Его же ниже Херувимы совершенно знають, ниже Серафимы: но закрывають крыдами дица свои отв съдящаго на престолъ высоцъмь и превознесенномв, взывающе и глаголюще: свять, свять, свять господь Богь Саваоов, исполнися вся земля славы твоея. Ужаснулся Пророкь, и говориль: горе мнъ, чито азв умолчахв: человъкв бо есмь, усшив нечисшыя имый И ужаспулось сераце мое, и вопіяхь азв: горе мив, понеже я (не умолчаль: ибо азь человък вустнъ нечистыя имущій; но сказаль,) позналь я тебя. Однако, Господи, горе молчащимь о тебь: ибо и многоглаголивые дълающся безгласными безь тебя. И азь, Господи Боже мой, не умолчу, ибо ты сотвориль меня, и про-X 2 1 1.

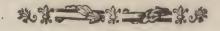
彩票 100 票幣

свътиль меня, и нашель ты меня, и позналь я тебя, поелику ты просвътиль меня.

12.) Но как я позналь тебя? Позналь тебя вы тебъ. Позналь я тебя не такь, какь ты для себя; но позналь я тебя, какв для меня еси: и не безв тебя, но вътебъ: яко ты еси свъщъ просвътившій мя. Каковь ты для себя, то одному тебь извъстно: каково же для меня по милости твоей, по знаю и я. Но чіпо ты для меня? Скажимнъ, милостпивый, бъдному рабу твоему: скажи мнъ по щедрогнамь півоимь, что ты для меня? Рцы души моей, спасеніе твое есмь азв; не скрый ошв мене лица швоего, дабы мив не умерешь. Безь меня не глаголи предв милосшію швоею, чию я земля и пепель; не риы безь меня предв милостію твоею, милость бо швоя велія на мнь: и возопію кр Богу моему, аще азв прахв есмь и пепелв. То скажи мнъ покоренному шебъ, скажи мнъ, милостивый, бъдному твоему, скажи по милости твоей, что ты для меня? И возопиль ты съ высопы во внутреннее ухо сердца моего гласомв великимъ, и разгналь глухоту мою, и услышаль я глась твой? И просвъdanm

имав ты савпоту мою, и узрвав я свыть твой, и позналь, что ты еси Богь мой. Для сего я сказаль, что позналь тебя.

13.) Позналь я тебя, что ты еси Богь мой. Позналь я тебя единаго истиннаго Бога, и посланнаго тобою Іисуса Христа. Было время, в в которое я не зналь тебя. Горе времени тому, вь которое я не зналь тебя. Горе слъпотъ той, которою, будучи объять, не видъль тебя. Горе глухоть той, вь которой я находясь тебя не слышаль. Будучи я слъпь, глухь и безобразень, стремился на превосходнее творение твое. И ты со мною быль, а я сь шебою не быль, и то много удержало меня отв тебя, чего не было, развъ только въ тебъ. Просвѣтиль ты меня свѣте міра, и узрель я тебя, и возлюбиль тебя. Ибо никшо тебя не любить, кромъ того, кто видить; и никто тебя не видить, кромъ того, кто любить. Позано я возлюбиль тебя, красото столь древняя и новая; поздо я возлюбиль тебя. Горе времени тому, в которое я не любиль шебя.



乳紫 102 紫線

TAABA XXXII.

Исповъдание испинныя в ры.

1.) Благодарю тя свъте мой просвътившій мя, и позналь я тебя. Каковымь же я позналь пребя? Позналь я пребя быши единаго Бога живаго и исплиннаго Творца моего: позналь тебя быши Творна неба и земли, видимых всъхв и невидимыхь; Бога исшиннаго, всемогущаго, безсмеринаго и невидимаго, неописаннаго, неограниченнаго, въчнаго, неприступнаго, необремлемаго, неизследимаго, непременнаго, неизмеримаго, безконечнаго, начало встхв видимых и невидимых в тварей, имв же вся быша, имь же подкрыпляются всв стихии. Коего величество какъ никогда не имъло начала, такъ пребудеть во въкъ. Позналь я тебя быти единаго только испиннаго Бога въчнаго, Оппа, и Сына, и Духа Святаго; три хотя въ пебъ лица, но едино существо, совстмь простое и нераздъльное естество; и Отпа ни от кого не рожденна, Сына от единаго только Отца рожденна, Духа Святаго от единаго. Отца исходяща; безв начала, безв конца Бога Тричпостаснаго, и единаго только истиннаго Бога Всемогущого: одного началомо всего, Творца всъхо видимыхо и невидимыхо, духовныхо и временныхо, иже всемогущею силою твоею со начала времени объ твари и духовную и тълесную изо ничего сотворило, ангельскую, то есть и мірскую, а потомо человъческую, како бы общую, состоящую изо тъла и духа.

2.) Позналь я шебя, и исповъдую тебя Бога Отца не рожденнаго, Сына ошв Отца рожденнаго, и Духа Святаго уттьшишеля, от Отца производящаго Святую и неразлельную Тройцу, в прехв равных в лицахв, единосущественных в и совъчныхь: Тройцу во единицъ, и единицу в Тройцъ, въруя серицем в в правду, и исповъдуя успы во спасенје. Позналь я тебя истиннаго Бога и Госпола нашего Іисуса Христа, Сына Божія единороднаго, Творца, Спасишеля и Искупителя моего, и всего рода человъческаго: его же исповьдую от Отца рожденнаго прежде въкв: Бога отв Бога, свъта оть свына; Бога истинна оть Бога истинна, рожденна не сотворенна, единосущна и совъчна Отцу, и Духу Святому, имъ же отъ начала вся быша: кръпко въруя, и върно исповъдуя шебя Бога **Ж** 4 единоединороднаго Іисуса Христа, ради спасенія человъкъ отъ единаго Тройцы воплотившагося, и зачатаго отъ Марїи въчныя Дъвы содъйствіемъ Духа Святаго, сотворшагося истиннымъ человъкомъ, состоящимъ изъ души разумной, и плотии человъческой.

3.) Который какв по божеству будучи единородный Божій страданію не подлежиши, равно и безсмертень еси; ради крайнія любви твоея, ибо возлюбиль ты нась, тоть же ты самый Сынь Вожій савлался по человъчеству страданію подлежащимь и смеріпнымь. Коїпорый для спасенія рода челов вческаго, единый Сыне Божій, на древѣ крестномъ терпъть страдание и смерть благоволиль, дабы избавишь нась ошь въчныя смерти. И во адь, гдъ во тьмъ сидели отцы наши, Творець свыпа сошель, и вь претій день со славою побъдишель отв ада возвратился, воспріявь опять святое тѣло, которое за грѣхи наши мершво лежало во гробъ, и воскресъ еси въ третій день по писаціямь, да посадиши его одесную Отца. И взявь сь собою павнныхь, которыхь павниль древній врагь рода человическаго, будучи истинный Сынь Божій сь сущносшію

стію плоти нашея, то есть, св лушею и плошію человьческою пріятою отв славныя Дьвы, вознесся выше всьхв небесв, преходя всь чины Ангеловь: гдъ съдиши одесную Бога Опіца, гдъ есть источникв живота, и свътв не приступный, и мірь Божій превосходящій всякв смысль.

4.) Тамь тебь покланяемся истинному Богу и человъку Іисусу Христу, и втримь исповъдуя, что имъеши Отца Бога, и ожидаемь тебя имъющаго пріишти Судією на конці віка, дабы судить живыхв и мертвыхв, и воздать всъмь добрымь и злымь по дъломь ихв, вь которыхь обращались вь сей жизни, или награжденте, или наказанте, чего каждой достоинь будеть, покоя, или бъдствія. Ибо востануть вь оный день всь люди от гласа крыпости твоея пріявшіе человьческую душу вь плоть свою, которую здесь имели, дабы всякой человъко по заслугамо восріяло или славу, или геенну. Ты еси самая жизнь, и воскресение наше, его же ожидаемь Спасителя, Господа Іисуса Христа, иже преобразить тьло нашего смиренія, во образъ тъла славнаго своего.

Ж 5

5.) Позналь я тебя истиннато Бога, и единаго Святаго Духа от Опида исходящаго, единосущнаго и совъчнаго Отцу и Сыну, Утъшителя и Холатая нашего, сшедшаго на того же Бога и Господа нашего Іисуса Христа вь видъ голобинь, и явльшагося надь Апостолами во огненных в языцахь. Кошорый всьх Святыхв и избранных в Богомь отв начала по дару благости швоея научиль еси, и уста Пророковь отверзь кь изьясненію дивнаго царствія Божія, иже опів встхв Святыхь со Опцемь и Сыномь покланяещися и прославляещися. Между коими и азь сынь рабыни твоея усерано прославляю имя твое, ибо ты просвышиль мя еси. Понеже ты еси свъть, истинное сіяніе огня Божія, и наставниче духовь, иже помазаніемь твоимь научаеши нась всякой исшиннъ; душе исшины, безв которой не возможно угодить Богу; поелику ты самь еси Богь оть Бога, и свъть от свъта исходящий не изглаголанно от Отца свътовь, котть ты единосущень, равень и совъчень еси, находящійся вь существь Тройцы выше естественио сопрославляещися и соцарсшвуеши.

彩张 107 张·蔡

- б.) Позналь я тебя быти единаго Бога ж ваго, и истиннаго Опца и Сына, и Святиго Дука; и хотя троичнаго вь лицахь, но единаго существомь; котораго исповъдую, почишаю, и прославляю всъмо серацемо моимо, единаго, испиннаго Бога, Свяшаго, безсмеринаго, невидимаго, непремъчнаго, неприступнаго, неизследимаго: единь свыпь, едино солнце, единь хатбь, единь живопів, едино добро, едино начало, едино конецо, единаго Творца неба и земли, имь же все живеть, имь же все укрыплиется, имь же все управляения и оживляения находящееся на земль и подь землею, развъ его нъсшь Бога на небеси и на земли.
- 7.) Такъ я позналь тебя Господи Боже мой познателю мой, такъ я тебя позналь. Позналь я тебя чрезъ въру твою, которую ты въ меня вдохнуль: свъте мой, стянте очей моихъ, Господи Боже мой, надеждо всъхъ концевъ земли, радосте увеселяющтя юность мою, благо подкръпляющее старость мою. Ибо о тебъ радуются вся кости моя, глаголя: Господи, кто подобень тебъ? Кто подобень тебъ въ Бозъхъ Господи? Коего не рука сотворила человъческая, но которой сотвориль руку человъковъ.

學第 108 第二學

Идоли языкъ сребро и злато дъла рукъ человъческихъ: не таковъ Творецъ человъковь. Вси бози языкъ бъсове: Господь же нашъ небеса сотвори. Господъ самъ есть Богь. Боги не сотворивште неба и земли извергнутся отъ неба и земли: Бога же сотворшаго небо и землю благословить небо и земля.

光彩 光彩 光彩 光彩 光彩 光彩 光彩 光彩

Г Л A B A XXXIII.

О признаніи собственной низкости.

1.) Кто еще подобень тебь вы возьхы восподи? Кто подобень тебь? Величествень ты вы святости, страшный и хвальный, и творяй чудеса? Поздо я
позналы тебя истинный свыте; поздо я
позналы тебя, ибо было преды глазами
моими облако великое и мрачное, такы
что я не могы видыть солнца правды
и сїянія истинны. Заблуждалы я во
тьмь, будучи сыны тьмы; тьму мою
любиль, понеже не зналы свыта. Былы
слыть, и слытоту любиль, и по тьмь
во тьму ходиль. Кто меня оттуда
извель, когда я былы человыкы слытий;
и во тьмь сьдящій, и сыни смертный?

樂堂 10g 紫·原

2.) Кию взяль меня за руку, да изведень мя отпула? Кию онь есть мой просвътишель? Не искаль я его, но Онь самь меня нашель: не призываль я его, но Онь самь меня призваль. Кию Онь есть? Ты еси Господи Боже мой, милосиный и милователь, Отець милосий, и Богь всего утвення; ты Святый Господи Боже мой, котораго я исповъдую всъмь сердцемь моимь благодаря имя твое. Не искаль я тебя, но ты меня нашель; не я тебя призываль, но ты

призваль меня.

3.) Ибо призваль ты меня именемь твоимь; воскликнуль гласомь великимь во внупреннее ухо сердца моего, да будеть свыть, и исчезло облако великое, и пропало облако мрачное закрывающее очи мои; и увидыль я свыть пвой, и позналь глась пвой, и рекь воистинну, Господи! ты еси богь мои изведний мя изы тьмы и сыни смертины, и призвавший мя вы дивный свыть твой, и се вижу. Благодарю тя, просвытителю мой. Обратился я, и увидыль тьмы, вы которой быль, и мрачную пропасть, вы которой повержень быль: и вострепеталь я, и убоялся, и говорилы: горе, горе тьмы моей, вы которой

樂器 110 紫樂

я лежаль; горе, горе слыпоть моей, вы которой я не видыль свыта небеснаго. Горе, горе прошедшему невыжеству моему, вы которомы не заплы я тебя Господи. Благолары тя, просвытителю и избавителю мой, что пы просвытиль мя еси, ибо позналы я тебя. Поздо я позналы тебя древняя истинно; поздо я позналы тебя истинно вычая. Ты былы во свыть, а я во тымь, а по тому не позналы тебя, понеже я не могы просвытиться, и нысть свыта вны тебя.



Γ A A B A XXXIV.

Разсуждение о величеств в Божиемв.

1.) Боже Святый Святыхв, Боже непостижимаго величества, Богв Богорв,
и Господь Господей, дивный и неизглаголанный и недомыслимый, коего
устращаются на небеси власти ангельскіл, коего почитають всв власти и
гссподствія, и всф силы трепещуть
отв лица твоего, его же могущества и
власти нфсть числа: ты основаль мірь
на ничесомь, утвердиль море во воздужф яко вь мфхф, всемогущій, пресвя-

тый и крыткій. Боже духовь всея плоти, от вего же лица бъжить небо и земля, коего воль подвергаются всь стихіи, тебь должны покланяться и починать всь твои твари.

- 2.) И я сынь рабыни твоея, по въръ твоей преклоняю выю серица моего предв стопами величества півоего, благодаря шебя, чию по милости своей удостоиль ты меня простыщения твоего. Свъще истинный, свъще свящый, свъще увеселипиельный, свіше превышехвальный, свтіпе дивный, просвъщающій всякаго человъка грядущаго въ мірь сей, и очи ангельскія. Се вижу и благодарю. Се вижу свыть небесный, свышится лучь вь очахь сердца моего свыше отв лица сїянія швоего, и веселить вся кости моя. О есиньлибы оно совершилось во мнъ! Умножи, молю, Творче, сїянїе, умножи, молю, свыпящееся во мнв. да распространится, молю, да распространится от пебя.
 - 3.) Что такое я чувствую? Какой ето огнь согрѣвающій сераце мое? Какой ето свѣтів просвѣщающій сераце мое? О огнь всегда горящій, и никогдаже истребляющійся, возжги мя! О свѣте всегда свѣтащійся, и никогда же помра-

學第 112 紫峰

чающійся, просвыти меня! О естьлибы я горыль отв тебя! огне святый, сколь пріящно щы гориши, сколь сокровенно свытиши, сколь желательно возжигаещи! Горе не горящимь отв тебя: горе не просвыщающимся отв тебя; о свыте истинный, просвыщающій всякій мірь, его же свыть наполняеть мірь!

4.) Горе слъпымь очамь не видящимь тебя, солнце просвъщнощее небо и землю. Горе слепотствующимь очамь не могущимь видъть тебя. Горе отвращающимся очамв, дабы не видъть истинны. Горе не отвращающимся отв возрънія на суету: ибо очи не могуть взирашь на лучи исшинны, привыкште ко шьмь, и не знающь ничего цынить отв свтта живущи во тьмъ. Тьму видять, шьму любяшь, шьму хваляшь, идя по шьмъ во шьму, не зная гдъ погибнушь. Бълные не знающие того, что теряють; и бъднъе еще, знающие что теряють, и падающіе сь оппкровенными глазами, и снизходящие во адь живые.

5.) О свъте блаженнъйшйй, иже не можешь видимо быти, развъ очами чистийшими. Блажени чисти сердцемо, яко пти Бога узрять. Очисти мя, добродътеле очищающая: уврачуй очи мои,

學第 113 紫縣

да здравыми очами возрю на шя, его же не могуть видъти, развъ здравыя очи. Ошгони, молю, древній мракв лучемв просвищения швоего, синие неприступное, да безв возбранентя возрю на тя, и вижу свъть твой во свыть твоемь. Благодарю тя, свъще мой. Се вижу. Да распросигранинся, прошу, зртніе мое, Госполи тобою. Онкрый очи мои, и уразумъю чудеса отв закона твоего, иже дивень еси во свящыхь твоихь. Благодарю шя, свыше мой. Се вижу, но вв зерцалъ и гаданти. Но когда узрю лицемь кь лицу? Когда придеть день радосши и веселія, во оньже вниду на мѣсто дивнаго жилища, даже до дому Божія? Да узрю взирающаго на мя лицемь къ лицу, и насышится желаніе мое.



Γ A A B A XXXV.

О желаніи и жаждь души кь богу.

1.) Имъ же образомъ желаетъ еленъ на источники водныя, сице желаетъ душа моя къ тебъ, Боже. Возжада душа моя къ тебъ Богу источнику живому: когда приду, и явлюся предъ лицемъ

твоимь? О источниче жизни! источниче водь животныхь, когда достигну водь сладости твоея отв земли пустьй, и нетроходный, и безводный, да вижу крыпость твою, и славу твою, и укрощу жажду мою водою милости твоея? Жажду Господи, источниче живота моего: насыти мя. Жажду, Господи, жажду тебя Господа Бога живаго. О когда приму и явлюся лицу твоему, Господи? Когда увижу оный день, день, говорю, радости и веселія, его же сотвори Господь, да возрадуемся и возвеселимся вы онь?

2.) О дию преславный и красный, не знающій вечера, и не имѣющій запада: вр онь же услышу глась хваленія, глась радованія и исповъданія; вр онь же услышу сіе: вниди вр радость Господа твоего. Вниди вр радость безконечную, вр домь Господа Бога твоего: идѣже великая, неизслъдимая и удивительная суть, ихъ же нъсть числа. Вниди вр радость безь печали, содержащую въчную радость. Гдъ будеть всякое добро, и не будеть никакого зла. Гдъ будеть все по желанію твоему, ничего противь воли. Гдъ будеть животь животный, пріятный и любезный, и приснопамящный:

*第 115 第章

гав не будеть врага воюющаго, и никакого соблазна, но будеть высочайшая и надежная безопасность, безопасное спокойствте, спокойная пртятность, пртятное благополучте, благополучная вычность, вычное блаженство, блаженная тройца, и троичное единство, и единства божество, и божества блаженное видыте, еже есть радость Господа Бога твоего.

3. О радосте превыше радости! радосте побъждающая всякую радость! радосте, внъ которыя нъсть радости! Когда вниду въ тебя, да вижу Бога моего обитающаго вы тебь? Пойду пруда, и увижу сте великое зрълище. Что меня удерживаеть? Увы мнъ! яко житте мое продолжися! О доколѣ мнѣ говорено будешь, гдъ есть Богь твой? Доколъ говорено будеть, ожидай, точно ожидай? А нынъ какое ожиданте мое? Не спасителя ли, Господи воже, ожидаемь Господа нашего Іисуса Христа, иже преобразинь тьло смирентя моего премънивъ въ тьло славы своея? Ожидаемь Господа, когда возвратится от брака, да изведеть нась на бракь свой. Приди Господи, и не укосни. Прїнди Господи Інсусе Христе, пріиди, и постпи нась вь мирт. . 32 ПрїПрінди, и изведи насв побъжденных в изв темницы, да возрадуемся предв тобою сердцемь совершеннымь. Прінди Спасителю нашь, прінди желанный во всъхв языцьхв, покажи лице швое, и спасемся. Гоїнди свъте мой, и искупителю мой, и изведи изв темницы душу мою, исповъдатися имени пероему святюму.

4.) Доколь я бъдный буду обуреваемь волнами смериносии моея, взывая къ тебъ Господи, и пы не слушаещи? Услыши Господи взывающиго изв сего моря великаго, и возведи мя къ пристанищу въчнаго благополучія. Благополучные шть, кои изведены будучи онго бъдствія моря сего, къ тебъ вогу пристанищу крвпкому достигнуть удостоились! О истинно щастливые шт, кои от моря ко брегу, изв ссылки вв отечество, изв темницы въ чершоги перешедши, получивь покой уже блаженные супь: кошорые оную кръпосиь вычныя славы, юже зав св великими возмущеніями искали, св благополучною радосийю получивь въчно радующся! О истинно блаженные, и треблаженные, и четвероблаженные шт, кои очистившись отв встхв золь булучи безсомнишельные о неувядаемой славъ своей, кв тебъ Bb

въ царство красоты достигнуть удостоились: О царство въчное, царство всъхъ въковь! гдъ свъть изобильный, и мирь Бога превосходящій всякь смысль: вь которомь упокояются души свяныхь, и всегда радость на главахь ихь, достигнуть радости и веселія, и отбъжить печаль и воздыханіе.

5.) О сколь славно царство, вь которомь св пізбою, Господи, нарствують всъ Святые, облечены свътомь яко ризою, имъя на главах в своих в въщы отв камене чесина! О царство всегдашняго блаженсива, гдв ты Господи надеждо свяныхв, и ліадима славы, зришися свяшыми лицемь кв лицу, увеселяя ихв ошсюду в миръ швоем превосходящем в всякь смысль! Тамь веселіе безконечное, радость безв печали, заравіе безв бользии, пушь безв труда, свыть безв шьмы, жизнь безь смерии, всякое благо безь всякаго зла. Гль юность никогда не состарьвается, гдь жизнь границь не имбешь, гдв красота никогда не увядаеть, гав любовь никогда не воспаляется, гав здравіе никогда не пресъкается, гдъ радость никогда не умаляется, гдь никогда печали не чувствуется, гав никогла не слышень вопль, TAS

* 118 K

тав не видно ничего прискорбнаго, тав всегда находится радость, гав нътв опасности ни отв какого зла; понеже тамь имъется высочайшее благо, которое состоить во всегдашнемь видънти лица Господа кръпости.

- 6. И такъ благополучные тъ, кои оть бъдственной настоящей жизни кь такому увесентею прейти удостоились! Ахь! мы нещастныи! мы бѣдные плавающіе по воднамь сего моря великаго, и по бурнымь пучинамь, не зная, можемь ли мы достигнуть пристанища спасенія. Нещасипливые, говорю, живущёе вв ссылкъ, живущие вы опасности, имъя конець сомнительный, не зная конца нашего: поелику все неизвѣстное оставляется впредь. Еще мы въ волнахъ морскихъ колебаемся, стремяся къ тебъ пристанищу моря О отечество наше, отечесипво безопасное, видимь мы тебя издалека, и изв сего моря мы кв тебъ вопіемь, и изь сея долины весьма къ тебѣ воздыхаемь, и стремимся со слезами како бы нибудь достигнуть тебя.
- 7.) Христе, надеждо рода человъческаго, Богь опр Бога, прибъжище наше и кръпосте, коего сїянїе издалека между мрачными тучами на бурномь моръ,

#第 119 第時

какъ бы лучь звъздный насъ освъщаеть, дабы намь управиться къ тебъ пристанищу: управи Господи корабль нашь десницею твоею, кормиломь креспа твоего, да не погибнемь вы волнахь, да не потопить насы буря водная, да не пожреть насы глубина: но крестомы твоимы извлеки насы изы сего моря, кы тебъ единому упъшентю нашему, котораго мы издалека яко звъзду упреннюю и солнце правды плачущими очами на брегу небеснаго отечества насы ожидающато едва видимь.

8.) Се вопіємь къ тебь искупленній тобою, но нынь сосланники твои, ко-торыхь ты искупиль драгоцьною кровію. Услыши ны, воже Спасителю нашь, упованіє всьхь концевь земли, и сущихь вы мори далече. Мы обрящаемся вы морь не спокойномь. Ты стоя на берегу смотришь на опасности наши: спаси насы имене твоего ради. Дажды намы Господи между волны и пучиною такь продолжать путь, дабы избавившись оть обоихь опасностей, сы цьлымы кораблемы и товарами безы опасности достигнуть до пристанища.

製業 120 紫鄉

Г Л A B A XXXVI.

О славъ небеснаго отечества.

1.) И такъ когла придемъ къ тебъ источнику премудрости, кв тебъ стянтю изобильному, кв тебъ свъту неугасимому, да узримь шебя не яко въ зерцаль и гаданіи, но лицемь кь лицу; пюгла во благих в исполниция желание наше: поелику не будеть ничего крайняго, чего бы желашь, кромъ шебя, Господи, высочайшаго блага. Ты будеши награжденїе праведных в в выець украшенія ихв, и всегдашняя разость на главахв ихь: умиряя ихь внушри и внъ зь миръ твоемь превосхозящемь всякь смысль. Тамь увидимь, возлюбимь, и похвалимь. Увидимь во свёть твосмь свёть твой, яко ты источникь жигота, и въ свъть півоемь узримь свыть твой. А какой же світь? Світь непзміримый, свтть безипълесный, неповредимый, необъемлемый: свъть изобильный, свъть непогасимый, свыть неприступный, свъть несонворенный, свыть истинный, свыпь божественный, просвышающій очи Ангеловь, увеселяющій юносшь Святыхь, иже есть свыть свытовь, и MC-

地震 121 宝牌

источникъ живота, иже ты еси, Госпо-

ди, Боже мой.

2.) Те есть, ты еси свъть, и въ свъть твоемь узримь свыть; то есть, тебя вы тебь, и во свыть лица швоого, когда узгимъ тебя лицемъ къ лицу. Что есть видъть лицемь кь лицу, какь развъ что говоринь Апостоль: познать, кокъ и я познанъ: познашь истину швою и славу швою? То есть, познать лице твое, познать могущество Онща, премулросив Сына, милосив Духа Свящаго, и самыя высочайния Тройры единое и нераздільное Существо. 1160 видість лице Бога живаго еснь высочайшее благо, радосив Ангеловь и встхь Свяныхь, награждение жизни вычныя, слава духовь, присная радость, вънець красоны, укръпленіе щастія, покой изобильный красоша мира . внушренняя и визшияя радость, рай Божій, Іерусалимь небесный, жизнь блаженная, изобиліе блажененна, радость въчности, мирь Божій превосходящій всякь умь.

3.) Сте соверщенное есть блаженство, совершенное прославленте человъка, видъть лице Бога своего, видъть сотворщаго небо и землю, видъть сотворщаго его, спасшаго его, и просла-

3.5

вившаго его. Увидить Онь его позная, возлюбить любя, похвалить имъя его. Ибо Онь будеть наследие людей своихь, людей святыхв, людей искупленныхв чрезв него. Онв владение ихв щастия, Онь награжденте ожидантя. Буду, говоришь Онь, я великое твое награждение, ибо великому великое прилично. Воиспинну, Господи Боже мой, пы великъ еси Бого надо встми, и награждение швое зѣло велико. Ибо ты великь, и не мало награждение твое: но какъ ты великв, такв велико и награжденте твое: поелику ипы еси не иное что, и не иное награждение твое. Но ты самь вельми великь: ты самь вельми великое награжденїе: ты самь увънчатель и вънець; пы объщанель, и объщанте: пы воздатель, и воздаяние: ты наградитель, и награж денте въчнаго благополучтя.

4.) И такъ ты вънчатель и вънецъ, Боже мой, вънецъ надежды моея украшенный славою: сїянїе увеселяющее, свъть обновляющій, красота украшающая: великая надежда моя, желаніе сердецъ святыхъ, и пожеланіе ихъ. И такъ видънїе тебя есть все награжденіе, вся радость, которую мы ожидаемь. Ибо сїя есть жизнь въчная, сія,

товорю, премудрость твоя. Сей есть живот въчный, да знаемь тебя единаго испиннаго Бога, и его же послаль еси вв мїрь Інсуса Христа. И шакь когда тебя мы узримь единаго Бога, бога исшиннаго, Бега живаго, всемогущаго, простаго, невидимаго, неописаннаго, не объемлемаго, и единороднаго Сына швоего, единосущнаго и совъчнаго тебъ Господа нашего Іисуса Христа, коего ты послаль вь мірь для спасенія нашего въ крѣпости Духа Свящаго, троичнаго вв лицахв, и единаго существомв, единаго Бога Святаго, вив коего насть Бога; тогда мы будемь имъть жизнь въчную, ея же ищемь, славу присносущную, юже уготоваль еси любящимь пія, юже сокрыль еси боящимся тебе и котпорою наградишь ищущих всегда лица твоего.

5.) И ты Господи воже мой, Творче мой, отв утробы матере моея поручивштя тебъ меня вв руць твои, не попусти мнъ болье изв одного раздъляться на многое; но собери меня изв наружности вв меня, и изв меня вв себя, да речетв сердце мое кв тебъ всегда; взыска тебе лице мое: лица твоего, Господи, взыщу лица вога добродътелей,

вы которомы состоины вся присносущная слава блаженныхы, конторую виждны, еслы живолы вычный и всеглашняя слава Свяныхы. Ла возвеселинся сераце мое, боянися имене инвоего. Ла возралуется сераце изущихы Госпола, а начивае сераце находищихы. Ибо еслыми еслы веселие искаты, що какое веселие находишь? И для тего буду я искаты ревностно и безпрестанно лица швоего, дабы напослёдокы отворины мий двери и враща правды, да вниду вы радосты Госпола моего. Стя враща Госполня, праведни внидущь вы ня.



ГЛАВ A XXXVII.

Молитва ко Святой Тройц Б.

1) О три равныя и совѣчный лица, Богь мой, и исшинень, Отець и Сынь, и Святый Духь, иже единь живеши вы вѣчноснии, и свѣтѣ неприступномь. Иже основаль еси землю могуществомы твоимы, и управляещи вселенную премупростийо твоею. Свять, свять, свять, Господь Богь Саваоов. Страшный и крѣ-

* I 125 TO

крвпкій, правосудный и милоспивый, дивный, хвальный, любви прелосиюльный, едино сущестью, единь Богь, при лица, едино сущестью, могущество, премудросию, благосию, едина и нергзавльная Тройца. Отперзи мив вопітощу враща правсы швоси, да вшедь вы ня, исповемся шебъ, господи.

2.) Се ниць азъ толку въ двери твоя, великій Боже! Повели ошверсшися имв шолкущему, иже рекль еси, толцыте и отверзется вамь. Ибо полкущь у дверей твоихь, Отче милостивъйшій, желанія рыкающаго сердца моего, и вопль слезный очей моихв. Предв тобою все желаніе мое, и воздыханіе мое мое от тебе не утанся. И ты Господи кв тому не отврани лица пъвсего отв мене, и не уклонися гивномы ошв раба швоего; Ошче милосишвый, у лыши вопль швоего сираго, и просшри руку швою помощницу всеблагую, да извлеченів мя изь глубины водь, и изь езера бълности, и изв нечистоты нечестія, да не погибну при видънји милосердія очей твоихв, и взоръ милости утробы швоея: но да приилу къ тебъ Господу Богу моему, да вижу богатство царствія швоего, и да возрю присно на лице швое,

** 126 紫摩

я восхвалю имя святое твое. Господи, творяй дивная, веселяй сердце мое памятію о тебъ, просвъщаяй юность мою, не презри старости моея, но даждь веселіе костемь моимь, и обнови съдину мою яко орлю.





НА СПАСКОМЪ МОСТУ ПРОДАЮТСЯ РАЗНЫЯ КНИГИ ВЪ ПЕРЕПЛЕТЪ У КУПЦА МАТВЕЯ ПЕТРОВА.

а именно:

Уединенное разглагольствие блаженнаго Августина, 65 коп.

Зерцало истинныя любви, 40. коп. Мълкія повъсти Г. Волтера, 20. коп. Въ праздности не праздное время, 65 ко. Путь щастія человъческаго Г. Волте-

ра, 40 коп.

Золотое сочинение Самуила Равина, 45 к. Дикий человъкъ Г. Волтера, 55 коп. София письма двухъ приятельницъ, и руб. Человъкъ въ 40 талеровъ, 135 коп. Принцесса Вавилонская Г. Волтера, 70 к. Дътской Атласъ въ шести томахъ Дильтея, 750 коп.

Ревнивой Естремадурець, 30 коп. Письма о любви къ отечеству, 25 коп. Слово о истинной славъ, 20 коп.

Душеспасительное размышленте о познанти Бога, 230 коп.

Путешествие Християнина и Християнки къ въчности, 230 коп.

歌家 〇 家鄉

Собрание полезныя цваны, 65 коп. Умозрительной путещественникь, 65 к. Легчайшее правило о съяніи земляники, 10 коп.

Исторія о Ванькѣ Каинѣ и Картушѣ 115 к.

Взда вы островы любви, 50 коп.

Похождение новаго увеселипельнаго шута з части, 160 коп.

Свойства забавь, 60 коп.

Назаровой Геометрии 2 части, 360 коп. Повъсть забавная обь двухь Туркахь, 150 коп.

Собрание полезных в лекарствв, 110 коп. Басни и сказки в спихах , 65 коп. Юношескія училища 4 части, з рубли. Древняя Россійская Вивліофика 10 частей, 15 руб.

Искушение Авраамово, 40 коп.

Бъдной философъ, 30 коп.

Бокь Изюльба повъсть Аллегориче-

ская, 90 коп.

Краткое понятие св Нъмецкимв, 130 коп. Роспись Московских в церквей 30 коп. Грамманика Нѣмецкая Агентова, 90 коп. Механическая св 51 планомв 260 коп. Словарь Руских суевърги, 130 коп. Пушешествіе во Герусалимь къ Синайской горъ, 35 коп.

физіогномія и Хироманшія сь фигура-

ми, 80 коп.

歌家 〇 家鄉

Жизнь нёкотораго мужа св посланіемь Шумиловымь, 30 коп. Священные разговоры, 30 коп. Похожденіе Телемаково, 160 коп. Новой способь, какь узнавать человька, 70 коп.

Исторія о Мандрент, 70 коп.

Псалиырь блаженнаго Авгусиина стихами возсафа Церевича 15 коп.

хами Іоасафа Царевича 15 коп. Серальскія сказки, 65 коп. Сказки о волшебницахь, 65 коп. Доманово сновиджите, 20 коп. Похожденте дикаго Африканца, 55 коп.

Kp-187



погръшности.

Стран.

Какъ печапано. Какъ должно читать.

не понимаю, дудумаеть. то бышь 16 соптворено, 20 30 006010 25 не что - нечто 28 существующихЪ 29 предъ тобою? 36 избовишься 42 воставь 43 меня 45 нов вишая 46 Полику 47 ничто 48 ибо 51 a 56 познаетъ. 62 меняо живляеть 84 миромЪ? mo об преивняемаго; 101 ero то мірь

106 коимЪ

не понимаеть, думаеть, ecm5 не соптворено, за собою иБчто и Бишо изъ существующихъ предв тобою; избавипься себя послъдняя Поелику нђушо что познаетъ? меня оживляеть міромв mo, премвняемаго чего



иирЪ

коему











